www.elektromarkabolt.hu

Miele

Használati útmutató
Hőszivattyús szárítógép



Feltétlenül olvassa el a Használati utasítást a felállítás, beszerelés - üzembe helyezés előtt. Ezáltal megóvja önmagát és elkerüli készüléke károsodását.

hu-HU

M.-Nr. 12 795 500

www.elektromarkabolt.hu

Tartalom

Az ön hozzájárulása a környezetvédelemhez **5**
Szöszök vagy tartozékok ártalmatlanítása 5

Biztonsági utasítások és figyelmeztetések **6**

A szárítógép kezelése **15**
Kezelőpanel 15
Az érintőgombok működési módja 16

Első üzembe helyezés **18**
Telepítés 18
Nyugalmi állapot ideje a felállítás után 18

Energiatakarékosság **19**

1. Ügyeljen a megfelelő ruhaápolásra **20**
Már a mosásnál figyeljen oda 20
Ruhák előkészítése a szárítógéphez 20
Szárítás 21
Vegye figyelembe az ápolási piktogramokat 21
A helyes szárítási fokozat kiválasztása 21

2. A szárítógép betöltése **22**
A ruha betöltése 22
A FragranceDos ellenőrzése 22

3. A program kiválasztása és indítása **23**
A szárítógép bekapcsolása és a program kiválasztása 23
Programbeállítás kiválasztása 23
A szárítási fokozat kiválasztása 23
Meleg levegő/DryFresh programfutási idő kiválasztása 23
Kímélő + kiválasztása 23
Programindítás 24

4. Ruhák kivétele a program vége után **25**
Program vége/Gyűrődésvédelem 25
Ruhák kivétele 25

Késleltetett indítás **26**

Programáttekintés **27**

A program lefutásának megváltoztatása **31**
Futó program módosítása 31
Ruhák utántöltése vagy kivétele 31

Kondenzvíz-tartály **32**
A kondenzvíz-tartály ürítése 32

www.elektromarkabolt.hu

Tartalom

Illatpatron **33**
FragranceDos 33
A védőfólia eltávolítása az illatpatronról 33
Az illatpatron behelyezése 34
Illatpatron kinyitása 35
Illatpatron bezárása 35
Illatpatron kivétele/cseréje 36

Tisztítás és ápolás **37**
A szárítógép tisztítása 37
Szálszűrő 37
Illatpatron kivétele 37
Látható szöszök eltávolítása 37
Szálszűrők és levegőcsatorna alapos tisztítása 38
A szálszűrők nedves tisztítása 39
A maradéknedvesség-érzékelő megtisztítása 39
A lábazati szűrő tisztítása 40
A lábazati szűrő kivétele 40
A lábazati szűrő tisztítása 41
A lábazati szűrő fedelének tisztítása 42

Mi a teendő, ha **44**
Ellenőrzőlámpák vagy utasítások az időkijelzőn a program megszakítása után 44
Ellenőrzőlámpák vagy figyelmeztetések az időkijelzőn 46
Nem kielégítő szárítási eredmény 47
A szárítási folyamat nagyon hosszú ideig tart. 48
Egyéb problémák 49
A lábazati szűrő cseréje 50
A lábazati szűrő regenerálása 51
A hőcserélő ellenőrzése 51

Ügyfélszolgálat **52**
Kapcsolatfelvétel üzemzavarok esetén 52
EPREL-adatbázis 52
Utólag vásárolható tartozékok 52
Garancia 52

www.elektromarkabolt.hu

Tartalom

Telepítés **53**
Elölnézet 53
Hátulnézet 54
A szárítógép mozgatása 54
A szárítógép kézi szállítása a felállítás helyére 54
Felállítás 55
A szárítógép szintezése 55
Nyugalmi állapot ideje a felállítás után 55
Szellőzés 56
Későbbi szállítás előtt 56
Kiegészítő felállítási feltételek 56
Kondenzvíz külső elvezetése 57
Különleges csatlakozási feltételek, melyek visszacsapószelepet igényelnek ... 57
Lefolyócső áthelyezése 57
Példák 58
Ajtózsanérozás cseréje 60
Előkészítés 60
Elektromos csatlakozás 68

Műszaki adatok **69**
Adatlap háztartási szárítógéphez 70

Fogyasztási adatok **72**

Programozási funkciók **74**
Programozás 74
P00 gyári beállítás 75
P01 Szárítási fokozatok 75
P05 Hangjelzés 76
P06 Gombhang 76
P07 PIN-kód 76
P11 A kezelőpanel kikapcsolási jellemzői 77
P13 Memória 77
P14 Gyűrődésvédelem 77

www.elektromarkabolt.hu

A csomagolás ártalmatlanítása

A csomagolás a kezelést szolgálja, és megvédi a készüléket a szállítási sérülésektől. A csomagolóanyagokat környezetvédelmi és hulladékkezelés-technikai szempontok alapján választottuk ki, és általában újrahasznosíthatók.

A csomagolásnak az anyagkörforgásba való visszavezetése nyersanyagot takarít meg. Használja az újrafelhasználható anyagok anyagspecifikus gyűjtőhelyeit, és vegye igénybe az anyagspecifikus visszajuttatási lehetőségeket. A szállítási csomagolást a Miele szakkereskedő visszaveszi.

A régi készülék ártalmatlanítása

Az elektromos és elektronikus készülékek számos értékes anyagot tartalmaznak. Ugyanakkor tartalmaznak olyan anyagokat, elegyeket és alkatrészeket is, amelyek működésükhöz és biztonságosságukhoz voltak szükségesek. A háztartási szemétbe kerülve, illetve nem szakszerű kezelés esetén ezek veszélyeztethetik az emberi egészséget és károsíthatják a környezetet. Ezért régi készülékét semmi esetre se dobja a háztartási szemétbe.



Ügyeljen arra, hogy szárítógépe csővezetékei és hőcserélője a megfelelő, környezetkímélő ártalmatlanításig ne sérüljenek.
Így ugyanis a szárítóban található hűtőközeg és a kompresszorban lévő olaj nem kerülhet a környezetbe.

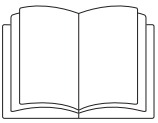
Helyette az önkormányzatoknál, a kereskedőknél vagy a Mielénél hivatalosan kijelölt, az elektromos és elektronikus készülékek ingyenes leadására és hasznosítására szolgáló gyűjtő- és visszavételi helyeket használja. Az esetlegesen az ártalmatlanítani kívánt régi készüléken maradt személyes adatok törléséért törvényileg ön felel. Önnek törvényi kötelessége, hogy a készülék által nem szorosan körülzárt, roncsolás nélkül kivehető elhasznált elemeket és akkumulátorokat, valamint lámpákat roncsolás nélkül vegye ki. Vigye el ezeket egy megfelelő gyűjtőhelyre, ahol ingyenesen leadhatja őket. Gondoskodjon arról, hogy a régi készülékét az elszállításig gyermekek elől biztosan elzárt helyen tárolják.

Szöszök vagy tartozékok ártalmatlanítása

A szintetikus szálakat tartalmazó ruhadarabokból a kopás következtében környezetre káros mikroműanyag részecskék szabadulnak fel, amelyek mosás után a ruhán maradnak. Ezért dobja a szálszűrők által összegyűjtött szöszöket a háztartási szemétbe. Annak érdekében, hogy a mikroműanyagok ne terjedhessenek szét a szennyvízrendszerben, a szösz ne kerüljön a lefolyóba.
Használhatatlan tartozékok, mint pl. az üres illatpatront vagy a hibás lábazati szűrőt a háztartási szeméttel együtt is kidobhatja.

www.elektromarkabolt.hu

Biztonsági utasítások és figyelmeztetések



Feltétlenül olvassa el ezt a használati utasítást.



Ez a szárítógép gyúlékony és robbanásveszélyes hűtőközeggel rendelkezik.

Ez a szárítógép megfelel a biztonsági előírásoknak. Szakszerűtlen használata azonban személyi sérülésekhez és vagyoni károkhoz vezethet.

Olvassa el figyelmesen a Használati útmutatót, mielőtt üzembe helyezi a szárítógépet. Ez fontos útmutatásokat tartalmaz a beépítéshez, a biztonsághoz, a használathoz és a karbantartáshoz. Ezáltal megvédi önmagát és másokat, valamint elkerüli a szárítógép károsodását.

Az IEC 60335-1 szabványnak megfelelően a Miele kifejezetten felhívja a figyelmet arra, hogy a szárítógép telepítéséről szóló fejezetet valamint a biztonsági előírásokat és figyelmeztetéseket feltétlenül el kell olvasni és be kell tartani.

A Miele nem tehető felelőssé azon károkért, amelyek ezeknek az útmutatásoknak a figyelmen kívül hagyásából származnak.

Őrizze meg ezt a használati utasítást és adja azt tovább az esetleges következő tulajdonosnak.

Rendeltetésszerű használat

▶ Ezt a szárítógépet arra tervezték, hogy a háztartásban és a háztartáshoz hasonló felállítási környezetben használják.

▶ Ez a szárítógép nem alkalmas a szabadban történő használatra.

www.elektromarkabolt.hu

▶ A szárítógépet kizárólag háztartási körülmények között, és csak vízben mosott olyan textíliák szárítására használja, amelyeket a gyártó a kezelési címkében szárításra alkalmasnak jelölt.
Az összes többi felhasználási mód tilos. Miele nem vállal felelősséget olyan károkért, amelyeket nem rendeltetésszerű használat vagy hibás működtetés okoz.

▶ Olyan személyeknek, akik fizikai, érzékelési vagy értelmi képességeik, tapasztalatlanságuk vagy tudatlanságuk miatt nincsenek abban az állapotban, hogy a szárítógépet kezelhetnék, nem szabad ezt a szárítógépet felelős személy felügyelete vagy útmutatása nélkül használniuk.

Gyermekek a háztartásban

▶ A 8 év alatti gyermekeket tartsa távol a szárítótól, kivéve ha állandó felügyelet alatt állnak.

▶ Nyolc év feletti gyermekeknek csak akkor szabad a szárítót felügyelet nélkül használniuk, ha a szárítót úgy elmagyarázták nekik, hogy a szárítót biztonsággal kezelni tudják. A gyermekeknek fel kell tudniuk ismerni és meg kell tudniuk érteni a helytelen használat lehetséges veszélyeit.

▶ Gyermekeknek nem szabad a szárítógépet felügyelet nélkül tisztítaniuk vagy karbantartaniuk.

▶ Ügyeljen azokra a gyermekekre, akik a szárítógép közelében tartózkodnak. Soha ne hagyja a gyermekeket a szárítógéppel játszani.

Műszaki biztonság

▶ Az elhelyezés előtt ellenőrizze, hogy nincsenek-e a szárítógépen külső látható sérülések.
Ne állítson fel, és ne helyezzen üzembe sérült szárítógépet.

▶ A szárítógép hálózati csatlakoztatása előtt feltétlenül hasonlítsa össze a típustáblán lévő csatlakoztatási adatokat (biztosíték, feszültség és frekvencia) az elektromos hálózat adataival. Kétség esetén kérje ki villanyszerelő szakember véleményét.

www.elektromarkabolt.hu

Biztonsági utasítások és figyelmeztetések

▶ Lehetséges az önálló vagy a hálózattal nem szinkronban álló energiaellátó rendszer időszakos vagy folyamatos üzemeltetése (például szigethálózatok, biztonsági tartalékrendszerek). Az üzemeltetés feltétele, hogy az energiaellátó rendszer megfeleljen az EN 50160 vagy hasonló szabvány előírásainak.
A házi elosztórendszerrel és ezzel a Miele termékkel kapcsolatban előirányzott óvintézkedéseket a működést és a működési módot tekintve sziget üzemben vagy a hálózattal nem szinkronban álló üzem esetén is biztosítani kell, illetve azonos intézkedésekkel kell helyettesíteni a telepítésnél. Mint például a VDE-AR-E 2510-2 aktuális kiadványában leírtak szerint.

▶ A szárítógép elektromos biztonsága csak akkor szavatolt, ha egy előírásszerűen létesített védőföldelő-rendszerhez van csatlakoztatva. Nagyon fontos, hogy ezt az alapvető biztonsági feltételt ellenőrizzék és kétséges esetben az épület hálózatát egy szakember megvizsgálja. A Miele nem tehető felelőssé azon károkért, amelyeket egy hiányzó vagy megszakadt védővezeték okoz.

▶ Biztonsági okokból (túlmelegedésből eredő tűzveszély) ne használjon hosszabbító kábelt.

▶ Amennyiben a hálózati csatlakozóvezeték sérült, akkor azt a Miele által felhatalmazott szakembernek kell kicserélnie a felhasználó veszélyeztetésének elkerülése érdekében.

▶ Szakszerűtlen javítások előre nem látható veszélyeket okozhatnak a felhasználónak, melyekért a Miele nem vállal felelősséget. Javításokat csak a Miele által felhatalmazott szakemberek végezhetnek, különben a bekövetkező károk esetén garanciaigény nem támasztható.

▶ Hibás alkatrészeket csak eredeti Miele alkatrészekre szabad kicserélni. Csak ezen alkatrészek esetében garantálja a Miele, hogy a biztonsági követelményeket teljes mértékben teljesítik.

▶ Hiba esetén vagy tisztításnál és karbantartásnál ez a szárítógép elektromosan csak akkor van leválasztva a hálózatról, ha

- a szárítógép hálózati csatlakozóját kihúzta vagy
- a háztartás biztosítéka ki van kapcsolva vagy
- a háztartás becsavarható biztosítéka teljesen ki van csavarva.

▶ Ezt a szárítógépet nem szabad nem rögzített helyeken (pl. hajókon) működtetni.

▶ Ne hajtson végre olyan módosításokat a szárítógépen, amelyeket a Miele nem kimondottan engedélyezett.

www.elektromarkabolt.hu

▶ Ez a szárítógép a különleges követelmények, (pl. hőmérséklet, nedvesség, vegyszer-, kopásállóság és vibráció) miatt speciális világítóeszközzel van felszerelve. Ezt a speciális világítóeszközt csak a tervezett célra szabad használni. Nem alkalmas helyiség megvilágítására. A cserét csak engedéllyel rendelkező szakember vagy a Miele ügyfélszolgálata végezheti el.

▶ Ez a szárítógép hűtőközeggel működik, amelyet egy kompresszor sűrít. A sűrítés által magasabb hőmérsékletre hevített hűtőközeg egy zárt hűtőközeg keringető rendszeren folyik át. Az így keletkező hőt a hőcserélőben továbbítja az átáramló szárítólevegőnek.

- A szárítási folyamat alatti zúgó hangok, amelyeket a hőszivattyú ad ki, normálisak. A szárítógép kifogástalan működését nem befolyásolja.
- A hűtőközeg környezetbarát, és nem károsítja az ózonréteget.

⚠ A túl korai üzembe helyezés a szárítógép károsodását okozza.

A hőszivattyú károsodhat.

Várjon a felállítás után egy órát, mielőtt egy szárítási programot elindít.



▶ A szárítógépben található R290 hűtőközeg gyúlékony és robbanásveszélyes. Ha a szárítógép megsérült, az alábbi lépéseket kövesse:

- Kerülje a nyílt láng és gyújtóforrások használatát.
- A szárítógépet le kell választani az elektromos hálózatról.
- Szellőztesse ki a szárítógép felállítási helyiségét.
- Értesítse a Miele Ügyfélszolgálatát.

⚠ Tűz és robbanás veszély a szárítógép károsodása miatt.

A távozó hűtőközeg gyúlékony és robbanásveszélyes.

Gondoskodjon róla, hogy a szárítógép ne sérüljön meg. Ne hajtson végre módosításokat a szárítógépen.

▶ Vegye figyelembe a „Beszerelés“, valamint a „Műszaki adatok“ fejezetek utasításait is.

www.elektromarkabolt.hu

Biztonsági utasítások és figyelmeztetések

▶ A csatlakozódugó hozzáférhetőségét mindig biztosítani kell, hogy a szárítógépet le lehessen választani az elektromos hálózatról.

▶ A szárítógép alsó része és a padló közötti légrést nem szabad lábazati szegéllyel, magas csomózású szőnyegpadlóval stb. lecsökkenteni. Ellenkező esetben a kielégítő levegő hozzávezetés nem biztosított.

▶ A szárító ajtajának nyitási útjába nem szabad zárható ajtót, tolóajtót vagy szemből rácsapódó ajtót felszerelni.

Szakszerű használat

▶ A maximális töltetmennyiség 8,0 kg (száraz ruhák).
A részlegesen alacsonyabb töltési mennyiségeket az egyes programokhoz a „Programáttekintés“ fejezetben találja meg.

▶ Tűzveszély!
Ezt a szárítógépet nem szabad vezérelhető dugaszoló aljzaton (pl. időkapcsolón keresztül vagy csúcsteljesítmény-megszakítós berendezésen) üzemeltetni.
Ha a szárítóprogram a lehűtési fázis befejeződése előtt megszakadna, fennállna a ruhák öngyulladásának veszélye.

▶ **Figyelmeztetés**: A szárítógépet soha ne kapcsolja ki a szárítási program befejeződése előtt. Kivéve, ha minden darabot azonnal kivesz és úgy teregeti ki, hogy a hőt le tudják adni.

▶ Öblítőszert vagy hasonló termékeket úgy kell alkalmazni, ahogyan azt az öblítőszer útmutatásában meghatározták.

▶ Távolítson el minden tárgyat a zsebekből (mint pl. öngyújtó, gyufa).

▶ A szálszűrőket minden szárítás után meg kell tisztítani!

▶ A szálszűrőket vagy a lábazati szűrőt a nedves tisztítás után meg kell szárítani. A nedves szál-/lábazati szűrők szárításkor működési zavart okozhatnak.

www.elektromarkabolt.hu

▶ Tűzveszély miatt tilos a textíliákat szárítani akkor, ha azokat nem megfelelően tisztították ki, vagy maradványok találhatóak rajtuk. Ez különösen azokra a textíliákra vonatkozik, amelyek

- nincsenek kimosva.
- nincsenek megfelelően kitisztítva és olaj- vagy zsírtartalmú vagy egyéb szennyeződéseket tartalmaznak (pl. konyharuhák vagy kozmetikai kendők étolaj-, olaj-, zsír- és krém maradványokkal). Nem megfelelően kitisztított textíliáknál tűzveszély áll fenn az öngyulladás miatt, amely a szárítási folyamat befejezése után, a szárítógépen kívül következik be.
- tűzveszélyes tisztítószerekkel vagy aceton, alkohol, benzin, petróleum, kerozin, folteltávolító, terpentin, viasz- és viaszeltávolító vagy vegyi anyagok maradványaival (pl. portörlőknél, felmosóknál, mosólapoknál) átitatódtak.
- hajrögzítő, hajlakk, körömlakklemosó vagy ezekhez hasonló maradványokat tartalmaznak.

Az ilyen különösen erősen szennyezett textíliákat mossa ki alaposan:
használjon megnövelt mennyiségű mosószert és válasszon magas hőmérsékletet. Kétséges esetben ezeket mossa ki többször.

▶ Tűzveszély miatt tilos textíliákat vagy termékeket szárítani,

- ha ipari kemikáliákat használtak a tisztításhoz (pl. egy vegytisztításnál).
- amennyiben azok túlnyomó részben habgumi-, gumi- vagy gumihoz hasonló részeket tartalmaznak. Ilyenek pl. a latex-habgumiból készült termékek, zuhanysapkák, vízálló textíliák, gumírozott termékek és ruhadarabok, habgumi-betétes fejpárnák.
- ha töltve vannak és sérültek (pl. párnák és dzsekik). A kihulló töltet tüzet okozhat.

▶ Ez a szárítógép az üzemelés során nagyon sok hőt termel a hőszivattyújával a burkolatában. Ezt a hőt el kell vezetni. Ellenkező esetben a szárítási idő meghosszabbodhat vagy hosszú távon károsodhat a szárítógép.

www.elektromarkabolt.hu

Biztonsági utasítások és figyelmeztetések

Ehhez biztosítani kell:
- Az állandó szellőzést a teljes szárítási folyamat során.
- A szárító alsó része és a padló közötti légrést nem szabad elzárni vagy lecsökkenteni.

▶ A szárítót ne fröcskölje le.

▶ Ne támaszkodjon vagy dőljön az ajtónak. Ez a szárítógép különben felborulhat.

▶ A fűtési fázist sok programnál lehűtési fázis követi annak biztosítására, hogy a ruhadarabok egy olyan hőmérsékleten maradjanak, amelyen nem károsodnak (pl. öngyulladás elkerülése). Csak ezután van vége a programnak.
A holmikat mindig közvetlenül és teljes egészében a program befejeződése után vegye ki.

▶ Csukja be az ajtót minden szárítás után. Így el tudja kerülni, hogy
- a gyerekek megpróbáljanak bemászni a gépbe, vagy valamit abban eldugjanak,
- kisállatok a gépbe másszanak.

▶ Ezt a szárítógépet tilos
- sérült szálszűrőkkel üzemeltetni.
- sérült lábazati szűrővel üzemeltetni.

A szárítógép túlságosan elszöszösödne, ami meghibásodáshoz vezetne!

▶ Ne helyezze a szárítógépet fagyveszélyes helyiségbe. A fagypont körüli hőmérséklet már károsítja a szárítógép működőképességét. A szivattyúba vagy a lefolyócsőbe kerülő fagyott kondenzvíz károkat okozhat.
A megengedett szobahőmérséklet 2 °C és 35 °C fok között van.

▶ Ha a kondenzvizet külsőleg vezeti el, biztosítsa a lefolyócsövet lecsúszás ellen, ha azt pl. egy mosdókagylóba akasztja.
Különben a tömlő lecsúszhat, és a kifolyó kondenzvíz károkat okozhat.

▶ A kondenzvíz nem ivóvíz.
Emberre és állatra egészségkárosító hatása lehet, ha megisszák.

▶ Tartsa a szárítógép környezetét mindig tisztán a portól és a szöszöktől.
A beszívott hűtőlevegőben levő szennyezőanyag idővel eltömítheti a hőcserélőt.

www.elektromarkabolt.hu

Illatpatron használata (megvásárolható tartozék)

▶ Csak az eredeti Miele illatpatront szabad használni.

▶ Az illatpatront csak az eredeti csomagolásban tárolja, ezért őrizze azt meg.

▶ Figyelem, az illatanyag kifolyhat! Az illatpatront vagy az illatpatronnal felszerelt szálszűrőt egyenesen tartsa és soha ne tegye le vagy billentse meg.

▶ A kifolyt illatanyagot azonnal törölje fel egy nedvszívó ronggyal: a padlóról, a szárítógépről, a szárítógép alkatrészeiről (pl. szálszűrő).

▶ A kifolyt illatanyagnak a testtel történő érintkezése esetén: a **bőrt** alaposan tisztítsa meg vízzel és szappannal. A **szemet** legalább 15 percen keresztül öblítse tiszta vízzel. Lenyelés esetén a **szájat** alaposan öblítse ki tiszta vízzel. A szemmel történő érintkezés vagy a lenyelés után keressen fel egy orvost!

▶ Azonnal cserélje le a ruhát, amely érintkezésbe került a kifolyt illatanyaggal. A ruhát vagy a rongyokat alaposan tisztítsa meg bő vízzel és mosószerrel.

▶ Az alábbi útmutatások figyelmen kívül hagyása esetén tűzveszély vagy a szárítógép sérülésének a veszélye áll fenn:

- Soha ne töltsön után illatanyagot az illatpatronba.
- Soha ne használjon hibás illatpatront.

▶ Az üres illatpatront dobja a háztartási hulladékok közé és soha ne használja más célra.

▶ Kiegészítőleg vegye figyelembe az illatpatronhoz mellékelt tájékoztatót.

www.elektromarkabolt.hu

Tartozék

▶ Tartozékokat csak akkor szabad rá- vagy beszerelni, ha azokat a Miele kifejezetten engedélyezi.
Amennyiben más alkatrészek kerülnek rá- vagy beszerelésre, akkor a garanciára, jótállásra és/vagy termékfelelősségre vonatkozó követelések érvényüket veszítik.

▶ A Miele szárítógépek és a Miele mosógépek mosó-szárító toronyként is felállíthatók. Ehhez megvásárolható tartozékként szükség van egy Miele mosó-szárító összekötő készletre. Ügyelni kell arra, hogy a mosó-szárító összekötő készlet illeszkedjen a Miele szárítógéphez és a Miele mosógéphez.

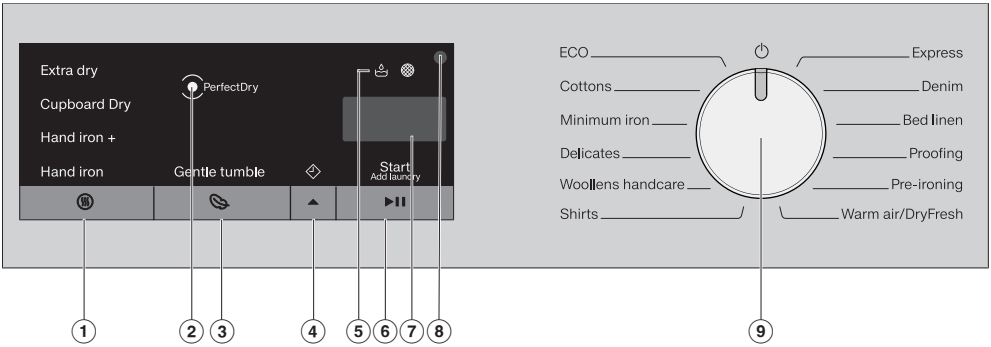
▶ Ügyeljen arra, hogy a megvásárolható tartozékként kapható Miele lábazat illeszkedjen ehhez a szárítógéphez.

▶ A Miele a szárítógép sorozatgyártásának befejezését követően még legfeljebb 15 évig, de legalább 10 évig garantálja a berendezés működéséhez szükséges pótalkatrészek rendelhetőségét.

⚠ A Miele nem vállal felelősséget azon károkért, amelyek a biztonsági előírások és figyelmeztetések figyelmen kívül hagyásából származnak.

www.elektromarkabolt.hu

Kezelőpanel



① **Érintőgomb** (Szárítási fokozat)
a kívánt szárítási fokozat beállításához

② A ***PerfectDry*** kijelző
kijelző villog a program elindulása után és kialszik, ha a programlefutási idő kijelzésre kerül. A *PerfectDry* méri a ruhák maradéknedvességét. A szárítási fokozat programokban a *PerfectDry* gondoskodik a pontos szárításról, amelyre a víz vízkőtartalma is hatással van.
A(z) világít az elért szárítási fokozattal a program vége felé, de a *Gyapjú fellazítás, Meleg levegő/DryFresh* programok esetén nem.

③ **Érintőgomb** (Kímélő +)
a hőre érzékeny textíliák ápolásához.

④ **Érintőgomb** (Késleltetett indítás vagy időtartam)

Ⓐ a késleltetett indítás aktiválásához. A késleltetett indítás funkcióval későbbi programindítást tud kiválasztani: Világít a visszajelző. A programindítást 30 perc és maximum 24 óra közötti időtartammal lehet késleltetni. Ily módon pl. kedvező éjszakai áramtarifákat vehet igénybe.

Ⓑ A *Meleg levegő/DryFresh* program használatakor beállíthatja a program időtartamát is. A késleltetett indítás kiválasztása ennél a programnál nem lehetséges.

⑤ **Ellenőrzőlámpák**
szükség esetén.

A kondenzvíz-tartály ürítése

A szálszűrők és lábazati szűrők tisztítása

www.elektromarkabolt.hu

⑥ **Érintőgomb ▶II** (Start/Ruha utántöltése)

Ⓐ A *Start/Ruha utántöltése* felirat villog, ha el lehet indítani egy programot. A(z) ▶II érintőgomb megérintésével a kiválasztott program elindul. A *Start/Ruha utántöltése* felirat folyamatosan világít.

Ⓑ A program elindítása után a(z) ▶II érintőgomb lehetővé teszi a ruhák utántöltését.

⑦ **Időkijelző**
A program elindítása után megjelenik a program időtartama órákban és percekben.

– Késleltetett indítással végzett programindítás esetén a program időtartamát csak a késleltetett indítási idő eltelte után jelzi ki a gép.
– A legtöbb program időtartama változhat, ami időtartam módosításához vezethet. Az időtartam többek között a ruhák mennyiségétől, fajtájától vagy a ruha maradéknedvességétől függ. A tanulásra képes elektronika igazodik a tulajdonságokhoz, és mindig pontosabb lesz.

⑧ **Optikai interfész**
Adatátviteli pont az ügyfélszolgálat számára.

⑨ **Programválasztó**
A program kiválasztásához és a kikapcsoláshoz. A program kiválasztásával kapcsolható be a szárítógép, és a programválasztó ⏻ állásba forgatásával kapcsolható ki.

Az érintőgombok működési módja

Az érintőgombok a felettük található értékek vezérlésére szolgálnak.

A(z) ①, ③, ④ és ⑥ érintőgombok az ujjheggyel történő érintésre reagálnak.

Dobmegvilágítás

Ha kinyitja a szárítógép ajtaját, a dob és a szárítógép előtti terület megvilágított. Így nem kerülheti el a figyelmét a dobban vagy a szennyeskosárban maradt ruha.
A dob világítása automatikusan kikapcsol (energiamegtakarítás).

www.elektromarkabolt.hu

en	hu
Extra dry	Extra száraz
Cupboard Dry	Szekrényszáraz
Hand iron +	Vasalásnedves +
Hand iron	Vasalásnedves
Gentle tumble	Kímélő +
PerfectDry	PerfectDry
Start/Add laundry	Start/Textíliák utántöltése
ECO	ECO
Cottons	Pamut
Minimum iron	Könnyen kezelhető
Delicates	Kímélő
Woollens handcare	Gyapjú fellazítás
Shirts	Ingek/Blúzok
Express	Expressz
Denim	Farmer
Bed linen	Ágynemű
Proofing	Impregnálás
Pre-ironing	Elővasalás
Warm air/DryFresh	Meleg levegő/Dry fresh

www.elektromarkabolt.hu

Első üzembe helyezés

Telepítés

Az első üzembe helyezés előtt győződjön meg arról, hogy a „Telepítés“ fejezet összes utasítását követte.
Olvassa el a használati útmutatót különös tekintettel a „Telepítés“ fejezetre.

A védőfólia és a gyári címkék eltávolítása

- Távolítsa el:

- a védőfóliát (amennyiben van) az ajtóról
- az összes gyári címkét (amennyiben van) az elülső oldalról és a tetőről

Azokat a címkéket, amelyeket az ajtó kinyitása után lát meg (pl. a típustábla), kérjük ne távolítsa el!

Nyugalmi állapot ideje a felállítás után

⚠ A túl korai üzembe helyezés a szárítógép károsodását okozza.
A hőszivattyú károsodhat.
Várjon a felállítás után egy órát, mielőtt a szárítógépet üzembe helyezi.

Az első üzembe helyezést jelen használati utasítás szerint kell elvégezni

- Olvassa el az 1. fejezetet: „Ügyeljen a megfelelő ruhaápolásra“ és a „2. A szárítógép betöltése“ fejezetet.
- Ezután betöltheti a szárítógépet, és kiválaszthat egy programot a „3. A program kiválasztása és indítása“ fejezetben leírtak szerint.

www.elektromarkabolt.hu

Ezt a hőszivattyús szárítógépet energiatakarékos szárításra tervezték. A következő módszerekkel még egy kicsit több energiát megtakaríthat, mert így a szárítási idő nem hosszabbodik meg feleslegesen.

- A textíliát a mosógépben maximális centrifugálási fordulatszámon centrifugázza ki.
  Ha pl. 1 600 ford./perccel centrifugáz 1 000 ford./perc helyett, szárításkor kb. 20% energiát és időt is megtakaríthat.
- Lehetőleg mindig az adott programhoz maximálisan megengedett töltetmennyiséget szárítsa. A teli dob hozzájárul az energiamegtakarításhoz, mivel így nem kell még egy további szárítóprogramot elindítania. Az energiafogyasztás akkor a legkedvezőbb az egész ruhamennyiségre vonatkozóan.
- Ügyeljen arra, hogy a helyiség hőmérséklete ne legyen túl magas. Ha más hőtermelő készülékek is találhatóak a helyiségben, akkor szellőztesse ki a helyiséget vagy kapcsolja ki a többi készüléket.
- Minden szárítás után tisztítsa meg az ajtókeretben lévő szálszűrőket.

A szálszűrő és a lábazati szűrő tisztítására a „Tisztítás és ápolás“ fejezetben talál figyelmeztetéseket.

- Lehetőség szerint használja ki az időben változó, kedvezőbb árú áramtarifát. Érdeklődjön az energiaszolgáltatójánál. A szárítógép késleltetett indítás funkciója támogatást nyújt ebben: ki tudja választani, hogy a szárítási folyamat mikor induljon el a következő 24 órán belül.

www.elektromarkabolt.hu

1. Ügyeljen a megfelelő ruhaápolásra

Már a mosásnál figyeljen oda

- A különösen erősen szennyezett textíliákat mossa ki alaposan: használjon elegendő mennyiségű mosószert és válasszon magas hőmérsékletet, kétséges esetben ezeket mossa ki többször.
- Ne szárítson olyan textíliákat, amelyeket nem centrifugált ki. Centrifugáljon a mosógéppel a maximális centrifugálási fordulatszámon. Minél magasabb a centrifugálási fordulatszám, annál több energiát és időt takaríthat meg a szárításnál.
- Az új színes textíliákat az első szárítás előtt elkülönítve alaposan mossa ki és ezeket ne szárítsa együtt világos textíliákkal. Ezek a textíliák szárításnál elszíneződhetnek (csakúgy, mint a szárítógép műanyag alkatrészei). Ugyanígy a textíliákra más színű bolyhok tapadhatnak.
- Keményített ruhákat is száríthat. A megszokott hatás eléréséhez azonban dupla adag keményítőt adagoljon.

Ruhák előkészítése a szárítógéphez

⚠ A ruhákban maradt idegen tárgyak károkat okozhatnak.
Az idegen tárgyak megolvadhatnak, megéghetnek vagy felrobbanhatnak.
Távolítsa el az idegen tárgyakat, (pl. a mosószer-adagoló poharat, öngyújtót) a ruhák közül!

⚠ A helytelen használat és kezelés tűzveszélyes lehet.
A ruha meggyulladhat és tönkreteheti a szárítót és a körülötte lévő teret.
Olvassa el és kövesse a „Biztonsági útmutatások és figyelmeztetések“ fejezetet.

- Válogassa szét a textíliákat száltípus és szövésmód, azonos méret, azonos ápolási piktogramok, valamint a kívánt szárítási fokozat szerint.
- Ellenőrizze, hogy a ruhák varrásai kifogástalan állapotban vannak-e. Így elkerülheti, hogy a ruhák töltete kiessen. Szárításkor tűzveszély áll fenn.
- Lazítsa fel a textíliákat.
- A textilöveket és ruhapántokat kösse össze.
- Zárja be az ágyneműket és a párnahuzatokat is, hogy kis tárgyak ne kerülhessenek beléjük.
- A kapcsokat és patentokat pattintsa össze.
- Gombolja ki a dzsekiket és húzza ki a hosszú cipzárakat, hogy a textíliák egyenletesen száradjanak.
- Melltartóknál a kibomlott merevítőt varrja vissza vagy távolítsa el.
- Különleges esetekben csökkentse a töltetmennyiséget. A könnyen kezelhető textíliák gyűrődésképződése a töltetmennyiséggel együtt növekszik. Ez különösen a nagyon érzékeny szövetekre érvényes (pl. ingek/blúzok).

www.elektromarkabolt.hu

Szárítás

Tanács: Olvassa el a „Programáttekintés“ fejezetet.
Ott fel van tüntetve mindegyik program és töltetmennyiség.

- Vegye figyelembe minden program maximális töltetmennyiségét. Az energiafelhasználás akkor a legkedvezőbb az egész ruhamennyiségre vonatkozóan.
- A pehelytöltésű cikkek belső finomszövete minőségtől függően hajlamos az összemenésre. Ezért ezeket a textíliákat csak az *Elővasalás* programban kezelje.
- A tiszta lenvászont csak akkor szárítsa, ha azt a kezelési címke engedélyezi. A lenvászon egyébként érdessé válhat. Ezért ezeket a textíliákat csak az *Elővasalás* programban kezelje.
- A gyapjú és gyapjúval kevert anyagok hajlamosak a filcesedésre és a zsugorodásra. Ezért ezeket a textíliákat csak a *Gyapjú fellazítás* programban kezelje.
- A hurkolt textíliák (pl. pólók, alsónemű) az első mosásnál gyakran összemennek. Ezért: a textíliákat ne szárítsa túl, hogy a további zsugorodást elkerülje. Hurkolt textíliákból vásároljon esetleg egy vagy két számmal nagyobbat.
- A különlegesen hő- és gyűrődésérzékeny textíliáknál csökkentse a töltetmennyiséget és válassza a *Kímélő +* Extrát.

Vegye figyelembe az ápolási piktogramokat

Szárítás
Normál/magasabb hőmérséklet
Csökkentett hőmérséklet*
**Kímélő +* kiválasztása
Gépben nem szárítható

Vasalás és mángorlás	
Nagyon forró	Forró
Meleg	Nem vasalható/ mángorolható

A helyes szárítási fokozat kiválasztása

- *Extraszáraz* többrétegű vagy különösen vastag textíliákhoz.
- *Szekrényszáraz* azokhoz a textíliákhoz, amelyek összezsugorodhatnak. Vagy könnyű pamut vagy dzsörzé ruhákhoz.
- *Vasalásnedves+* vagy *vasalásnedves*, ha szárítás után a ruhával dolgozni szeretne.

Tanács: A *Pamut* és *Könnyen kezelhető* programok szárítási fokozatait egyénileg állíthatja be (nedvesebb vagy szárazabb). Ehhez lásd a „Programozási funkciók“ fejezetet.

www.elektromarkabolt.hu

2. A szárítógép betöltése

A ruha betöltése

A textíliák károsodhatnak.
Betöltés előtt olvassa el az „1. fejezetet: A helyes textilápolás figyelembe vétele“.



- Nyissa ki az ajtót.
- Vegye ki a bentlévő textíliát vagy ruhadarabokat a dobból.
- A ruhákat fellazítva helyezze a dobba.

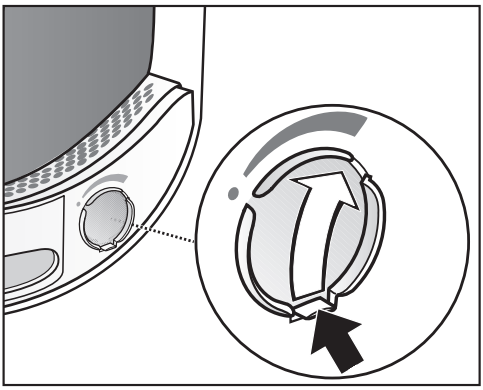
Ne töltse túl a dobot. A ruhák kopnak, és csökken a szárítási eredmény. Fokozott gyűrődésképződéssel is számolhat.

A ruhák károsodhatnak, ha a ruhadarabok az ajtónyílás és az ajtó közé szorulnak.

A FragranceDos ellenőrzése

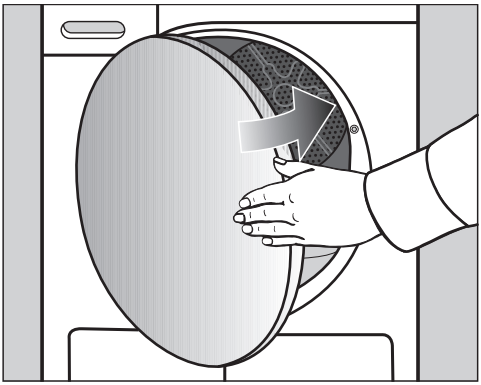
Ha nem használ illatpatront, akkor ellenőrizze, hogy a FragranceDos nyílás be legyen zárva.

Az illatpatron kezeléséről az „Illatpatron“ fejezetben olvashat.



- A csúszkán található fület egészen le kell tolni (nyíl), hogy a nyílás be legyen zárva. Egyébként szöszök rakódnak le.

Az ajtó zárása

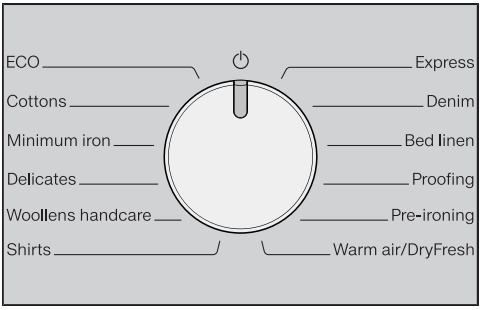


- Kis lendülettel csukja be az ajtót.

www.elektromarkabolt.hu

A szárítógép bekapcsolása és a program kiválasztása

A program kiválasztásával kapcsolható be a szárítógép, és a programválasztó ⏻ állásba forgatásával kapcsolható ki.



- Forgassa a programválasztót valamelyik programra.

Programbeállítás kiválasztása

A szárítási fokozat kiválasztása

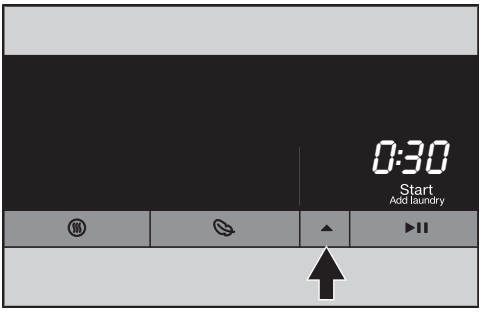


- Érintse meg a(z) ⏻ érintőgombot.

Az érintőgomb ismételt megérintésével választhat egy másik szárítási fokozatot, amely ezt követően fényesen világít.

Meleg levegő/DryFresh programfutási idő kiválasztása

Az időtartamot 10 perces lépésekben választhatja ki. A program futási ideje *0:20* perc és *2:00* óra között lehet.

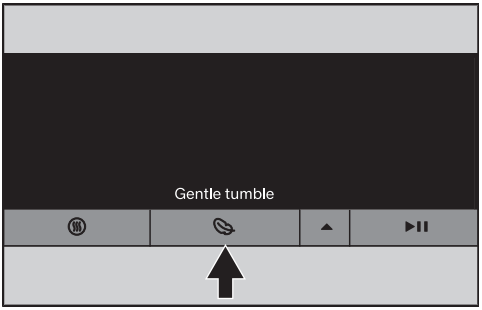


- Érintse meg ismételten a(z) ▲ érintőgombot mindaddig, amíg az időkijelzőn megjelenik a kívánt programfutási idő.

Tanács: Ha a(z) ▲ érintőgombot folyamatosan nyomva tartja, a program automatikusan 2 órára növeli az értéket.

Kímélő + kiválasztása

Az érzékeny textíliák (⊡ápolási piktogrammal, pl. akril) alacsonyabb hőmérsékleten és hosszabb időtartam alatt száradnak.



- Érintse meg ismételten a(z) ⏻ érintőgombot, amíg a *Kímélő +* felirat világítani nem kezd.

- A *Kímélő +* ezekhez a programokhoz választható:
  - *Pamut*
  - *Könnyen kezelhető*
  - *Ingek/blúzok*

www.elektromarkabolt.hu

– *Farmer*
– *Meleg levegő/DryFresh*

- A *Kímélő* és *Elővasalás* programoknál a *Kímélő +* mindig aktív/nem törölhető.

Programindítás

A *Start/Ruha utántöltése* felirat pulzál.

■ Érintse meg a(z) ▶II érintőgombot.

A *Start/Ruha utántöltése* felirat világít.

Az indítás után az időkijelzőn a program időtartama látható.

- A *PerfectDry* kijelző csak a szárítási fokozat programoknál villog/világít (lásd a „Szárítógép kezelése“ fejezetet is).
- Ez a szárítógép méri a ruhák maradéknedvesség-tartalmát, és annak alapján állapítja meg a program szükséges futási idejét.
  Ha a szárítógépet kevesebb textíliával vagy száraz ruhával tölti meg, a dob üres érzékelése feljegyzi ezt a változást. Röviddel a program indítása után az automatikus töltetfelismerés a kiválasztott programot korlátozott programfutási időre kapcsolja át. A textíliák kíméletes szárítása vagy szellőztetése tovább folytatódik. Ebben az esetben a *PerfectDry* nem világít a program végén.

A ruhák és textíliák elhasználódhatnak.
Kerülje a ruhák és textíliák túlszárítását.

- A program vége előtt a ruhát a készülék lehűti.

Energiatakarékosság

Tíz perc után a kijelző elemek elsötétülnek. A *Start/Ruha utántöltése* érintőgomb pulzálva világít.

■ A kijelző elemeinek bekapcsolásához érintse meg a *Start/Ruha utántöltése* érintőgombot, mely nincs hatással a futó programra.

Ruhák utántöltése

A program elindítása után lehetősége van a ruhák utántöltésére.

■ Kövesse a „Program lefutásának megváltoztatása“ fejezet „Ruhák utántöltése vagy kivétele“ részben leírtakat.

www.elektromarkabolt.hu

Program vége/Gyűrődésvédelem

A program vége:

- Az időkijelzőn világít a(z) *0:00*
- Már nem világít a *Start/Ruha utántöltése* gomb
- vagy egyes esetekben az időkijelzőn sávok villognak (*[ ]...[ ]...[ ]...*)

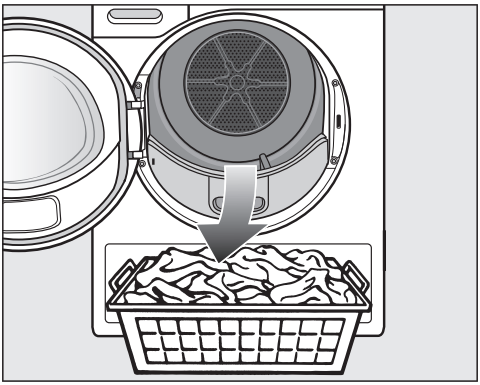
A program vége után legfeljebb 2 óra időtartamra bekapcsol a gyűrődésvédelem. A *Gyapjú fellazítás* programban nincs gyűrődésvédelem.
Lásd a „Programozási funkciók“ fejezet „*PI4* Gyűrődésvédelem“ részét.

Ez a szárítógép automatikusan kikapcsol.

Ruhák kivétele

Csak akkor nyissa ki az ajtót, ha a szárítási folyamat befejeződött. Egyébként a ruha nem lesz megfelelően megszárítva és lehűtve.

- Nyissa ki az ajtót a narancsszínű jelöléssel ellátott oldalán.



- Vegye ki a ruhákat.

Az ott maradó ruhák a túlszárítással károsodhatnak.
Mindig vegye ki az összes ruhát a dobból.

- Forgassa a programválasztót a ⏻ állásra.
- Távolítsa el a szöszöket az ajtókeretben található 2 szálszűrőből: „Tisztítás és ápolás“ fejezet, „Szálszűrő tisztítása“ szakasz.
- Kis lendülettel zárja be az ajtót.
- Ürítse ki a kondenzvíz tartályt.

www.elektromarkabolt.hu

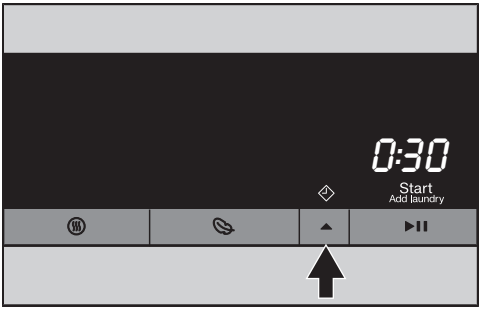
Késleltetett indítás

Késleltetett indítás kiválasztása

Későbbi programindítást is kiválaszthat: *0:30* perctől *24h* (óráig).

A késleltetett indítás kiválasztása a *Meleg levegő/DryFresh* programmal együtt nem lehetséges.

- Először válassza ki a programot a programbeállításokkal.



- Érintse meg a(z) ▲ érintőgombot.

A(z) ◈ szimbólum fényesen világít, és az időkijelzőn a késleltetett indítás első 30 perce jelenik meg.

- Érintse meg a(z) ▲ érintőgombot annyiszor, amíg a kívánt késleltetett indítás nem világít az időkijelzőn.

- 10 óránál rövidebb idő beállítása esetén a késleltetett indítási idő 30 perces lépésekben változik.
- Több mint 10 óra esetén a késleltetett indítási idő 1 órás lépésekben módosítható.

Tanács: Ha a(z) ▲ érintőgombot folyamatosan nyomva tartja, a program automatikusan 24 órára növeli az értéket.

Késleltetett indítás elindítása

- Érintse meg a(z) ▶II érintőgombot.

A késleltetett indítás megkezdődik, és a visszaszámlálás megjelenik az időkijelzőn.

Minden óra után a dob rövid ideig forog a programindításig (gyűrődéscsökkentés).

Az elindított késleltetett indítás módosítása vagy megszakítása

- Forgassa a programválasztót ⏻ állásba.

A szárítógép ki van kapcsolva, a késleltetett indítás megszakad.

Ilyenkor az ajtót még kinyithatja ruhák behelyezése vagy kivétele céljából.

- Válasszon ki egy programot.
- Válassza ki a késleltetett indítás idejét.

www.elektromarkabolt.hu

Minden *-al jelölt súly a száraz ruha súlyára vonatkozik.

ECO	**maximum** 8 kg*
Termék	Normál nedvességű pamut ruhák, ahogyan a *Pamut szekrényszáraz* alatt olvasható.
Információ	- Az *ECO* programban a *Szekrényszáraz* szárítási fokozatot érik el a ruhák. - Az *ECO* program az energiafogyasztás szempontjából a normál nedvességű pamut ruhák szárításánál a leghatékonyabb.
Útmutató a vizsgáló-intézetek számára	2025.06.30-ig érvényes rendelet szerint A program az *ECO* vizsgálati program a 932/2012/EU és 392/2012/EU (a Pamut programhoz) rendelet szerint a *Pamut* energiacímkéhez az EN 61121 szabvány szerint mérve. A programot arra használják, hogy az EU ökodesign irányelv előírásainak betartását értékeljék.
Útmutató a vizsgáló-intézetek számára	2025.07.01-től érvényes rendelet szerint Az *ECO* program a 2023/2533/EU és 2023/2534/EU rendelet szerint az energiacímkéhez az EN 61121 szabvány szerint mérve. A programot arra használják, hogy az EU ökodesign irányelv előírásainak betartását értékeljék.
Pamut	**maximum** 8 kg*
Extraszáraz, Szekrényszáraz	
Termék	Egy- és többrétegű pamut textíliák. Pl.: pólók, fehérneműk, bébiruha, munkaruházat, dzsekik, terítők, kötények, munkaköpenyek, frottír törölközők, frottír fürdőlepedők, frottír fürdőköntösök, flanel/frottír ágynemű.
Tipp	- Az *Extra száraz* programot különböző, többrétegű és különösen vastag textíliákhoz válassza. - Hurkolt textíliákat (pl. pólókat, alsóneműt, bébiruhát) ne *Extra száraz* programon szárítson, mert azok összemehetnek.
Vasalásnedves +, vasalásnedves	
Termék	Pamut- vagy lenvászonból készült textíliák, amelyeket még utólagosan kezelni kell. Pl.: asztali textília, ágyneműk vagy keményített ruhák.
Tipp	A mángorolni való ruhákat a mángorlásig össze kell tekerni, hogy nedvesek maradjanak.

www.elektromarkabolt.hu

Programáttekintés

Könnyen kezelhető	**maximum** 4 kg*
Szekrényszáraz, vasalásnedves +	
Termék	Könnyen kezelhető műszálas, pamut vagy kevertszálas textíliák. Pl.: munkaruházat, munkaköpeny, pulóver, ruhák, nadrágok, asztali textília és harisnya.
Kímélő	**maximum** 2,5 kg*
Szekrényszáraz, vasalásnedves +	
Termék	Az ⊡ ápolási szimbólummal ellátott érzékeny műszálas anyagok, kevertszálas textíliák, műselyem vagy könnyen kezelhető impregnált pamut. Pl.: ingek, blúzok, női alsóneműk és vasalt mintás textíliák.
Tipp	Különösen gyűrődésmentes szárításhoz a töltetet még jobban le kell csökkenteni.
Gyapjú fellazítás	**maximum** 2 kg*
Termék	Gyapjú anyagok és gyapjúkeverékből készült textíliák: pulóverek, kötött kabátok, harisnyák.
Figyelmeztetés	- A gyapjú anyagok rövid időre fellazításra kerülnek és bolyhosabbak lesznek, de nem szárítódnak készre. - A program vége után azonnal vegye ki a textíliákat.
Ingek/blúzok	**maximum** 2 kg*
Szekrényszáraz, vasalásnedves +	
Termék	Ingek, ingblúzok
Expressz program	**maximum** 4 kg*
Extra száraz, szekrényszáraz, vasalásnedves +, vasalásnedves	
Termék	Nem érzékeny textíliák a(z) ⊡ szimbólummal a *Pamut* programhoz.
Információ	A programidő lerövidül.
Farmer	**maximum** 3 kg*
Szekrényszáraz, vasalásnedves +	
Termék	Minden farmer anyagból készült ruha, pl.: dzsekik, nadrágok, ingek és szoknyák.
Ágyneműk	**maximum** 4 kg*
Extra száraz, szekrényszáraz, vasalásnedves +, vasalásnedves	
Termék	Ágyneműk, lepedők, párnahuzatok

www.elektromarkabolt.hu

Impregnálás	**maximum** 2,5 kg*
Textília fajtája	Gépben szárítható textíliák, mint pl. mikroszálak, sí- és outdoor ruházat, finom tömött pamut (puplin) és asztalterítők.
Megjegyzés	- Ebben a programban kizárólag *Szekrényszáraz* szárítás történik. - Ez a program egy kiegészítő fixálási fázist tartalmaz az impregnáláshoz. - Impregnált textíliákat kizárólag „membrántextíliákhoz alkalmas“ útmutatással rendelkező impregnálószerrel kezelje. Ezek az anyagok fluorvegyületekre épülnek. - Ne szárítson olyan textíliákat, amelyeket paraffintartalmú anyaggal impregnáltak. Tűzveszély áll fenn.
Elővasalás	**maximum** 1 kg*
Szekrényszáraz, vasalásnedves +	
Termék	- Pamut vagy lenvászon textíliák. - Könnyen kezelhető pamut, kevertszálas vagy műszálas textília. Pl.: pamut nadrágok, anorákok és ingek.
Tipp	- Ez a program csökkenti a textíliák gyűrődését a mosógépben történt előzetes centrifugálás után. - Ez a program száraz textíliákhoz is alkalmas. - A program vége után azonnal vegye ki a textíliákat.

www.elektromarkabolt.hu

Programáttekintés

Meleg levegő/DryFresh	**maximum** 8 kg*
Megjegyzés	- Textíliák szárítása *(Meleg levegő)* - Textíliák felfrissítése *(DryFresh)*[1] - Először ne a leghosszabb időtartamot válassza. Próbálgatással állapítsa meg, melyik időtartam a legmegfelelőbb.
Textília fajtája	- Utánszárítás: többrétegű textíliák utánszárítására, amelyek természetüknél fogva egyenetlenül száradnak: pl. dzsekik, párnák, hálózsákok és más terjedelmes textíliák - Szárítás: egyes ruhadarabok szárítására, pl. törölközők, fürdőruha, konyharuhák - Felfrissítés: tiszta textíliák felfrissítésére[1]
[1] Tipp	Csökkentheti vagy megszüntetheti a száraz, tiszta textíliákban a nem kívánatos szagokat. Használja ehhez a *Meleg levegő/DryFresh* funkciót a DryFresh illatpatronnal együtt (utólag vásárolható tartozék[2]). A frissítő hatás elérése érdekében válasszon minimum 60 perces időtartamot és csökkentse a töltetmennyiséget. [2] Illatpatron behelyezése és az illatintenzitás beállítása: lásd „Illatpatron“ fejezet

www.elektromarkabolt.hu

Futó program módosítása

A program módosítása már nem lehetséges. Ilyen módon megakadályozható az akaratlan kezelés.

Ha a programválasztót elállítja, az időkijelzőn a *-0-* piktogram világít. A *-0-* piktogram akkor alszik el, ha visszaállítja az eredeti programot.

Futó program megszakítása

- Forgassa a programválasztót a ⏻ állásra.

A program megszakad.

Most kiválaszthat egy új programot.

Ruhák utántöltése vagy kivétele

Ön valamit elfelejtett, a program viszont már megy.

- Érintse meg a(z) ▶II érintőgombot.

Az időkijelzőn a(z) *Add* szó jelenik meg. A *Start/Ruha utántöltése* felirat pulzál.

- Nyissa ki az ajtót.
- Tegyen be vagy vegyen ki ruhát.

A programot még módosíthatja.

- Zárja be az ajtót.
- Érintse meg a(z) ▶II érintőgombot.

A program folytatódik.

Kivételes esetek a ruha utántöltésénél

Néhány esetben, például a lehűtési fázisban, vagy az *Impregnálás* program alatt nem tud ruhát utántölteni.

Ebben az esetben a *Add* szó nem jelenik meg.

Kivételes esetekben az ajtó kinyitható a program futása közben.

www.elektromarkabolt.hu

Kondenzvíz-tartály

A kondenzvíz-tartály ürítése

Kondenzvíz tartály

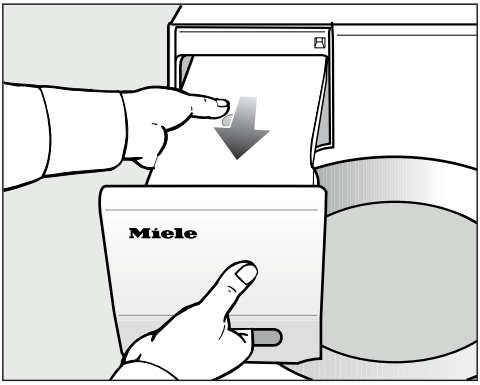
A szárítás során keletkező kondenzvíz a kondenzvíz tartályban gyűlik össze.

A kiürítés időintervalluma: a szárítás után ürítse ki a kondenzvíz tartályt.

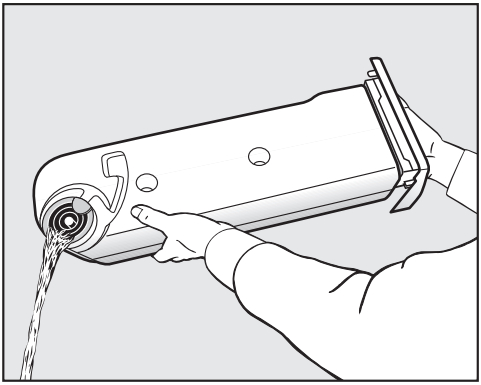
Ha a kondenzvíz tartály maximális töltési mennyiségét elérte, akkor világít a(z) ellenőrzőlámpa.
A(z) ellenőrzőlámpa törlése: nyissa ki és csukja be az ajtót a szárítógép bekapcsolt állapotában.

⚠ A kondenzvíz-tartály kihúzásakor az ajtó és a fogantyú sérülhet*.
Az ajtó és a fogantyú sérülhet.
Mindig teljesen csukja be az ajtót.

*„Jobb oldali ajtózsanérozás“ esetén ezt a figyelmeztetést figyelmen kívül hagyhatja.



- Húzza ki a kondenzvíz-tartályt.
- Tartsa a kondenzvíz-tartályt vízszintesen, hogy ne folyjon ki víz. Ehhez a fogantyúnál és a végénél fogja meg.



- Ürítse ki a kondenzvíz-tartályt.
- Tolja vissza a kondenzvíz-tartályt a szárítógépbe.

Emberek és állatok számára egészségkárosító következményei lehetnek.
Ne igya meg a kondenzvizet!

A kondenzvizet a vasaláshoz újra felhasználhatja. Ehhez a kondenzvizet finom szűrőn vagy kávéfilteren kell átönteni. Ha a kondenzvizet gőzölős vasalóban vagy párásítóban szeretné újra felhasználni, kövesse a gyártó utasításait.

www.elektromarkabolt.hu

FragranceDos

Az illatpatronnal (utólag vásárolható tartozék) ruhájának szárításkor különleges illatot kölcsönözhet.

Tanács: Nagyon egyszerűen lezárhatja az illatpatront, ha éppen illat nélkül szeretne szárítani.

⚠ Az illatpatron helytelen használatának egészségkárosító hatásai lehetnek, és tűzveszélyt okozhat.

A kifolyt illatanyagnak testtel való érintkezéskor egészségkárosító hatásai lehetnek. A kifolyt illatanyag tűzveszélyes lehet.

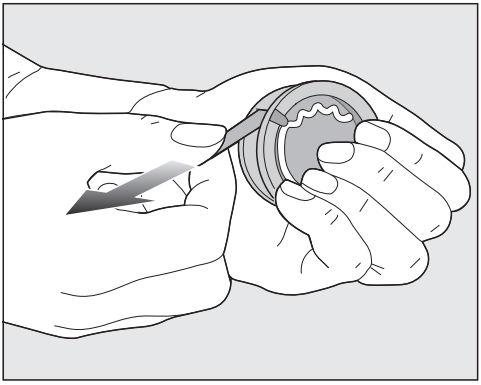
Először olvassa el a „Biztonsági utasítások és figyelmeztetések“ fejezet „Az illatpatron használata (utólag vásárolható tartozék)“ szakaszát.

A védőfólia eltávolítása az illatpatronról

Az illatpatront csak az ábra szerint tartsa. Ne tartsa ferdén, és ne billentse meg, mert az illatanyag kifolyik.

- Vegye ki az illatpatront a csomagolásból.

Ne kísérelje meg felcsavarni az illatpatront.



- Fogja át szorosan az illatpatront, hogy ne nyíljon ki véletlenül.
- Húzza le a védőfóliát.

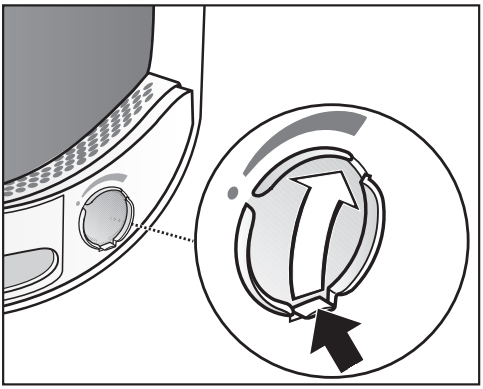
www.elektromarkabolt.hu

Illatpatron

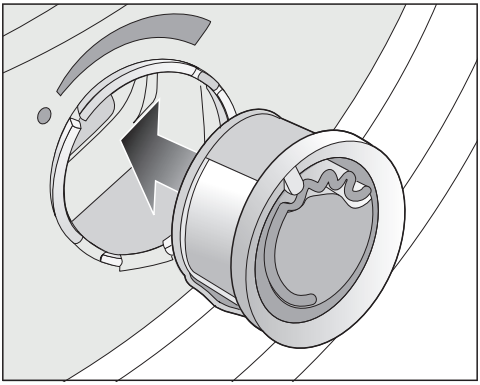
Az illatpatron behelyezése

■ Nyissa ki a szárítógép ajtaját.

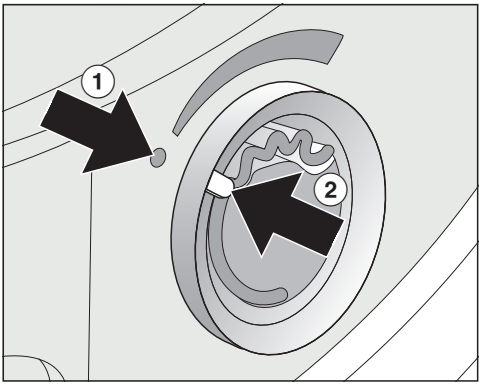
Az illatpatron a felső szálszűrőbe a fogantyú mélyedés mellett kerül behelyezésre.



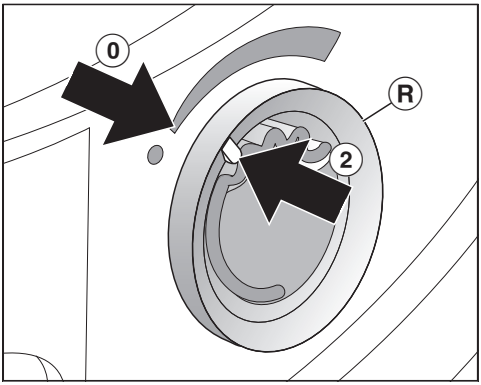
■ Nyissa a csúszkát a fülén addig, amíg a fül teljesen felül van.



■ Dugja az illatpatront ütközésig a nyílásba.



A ① és ② jelöléseknek egymással szemben kell lenniük.



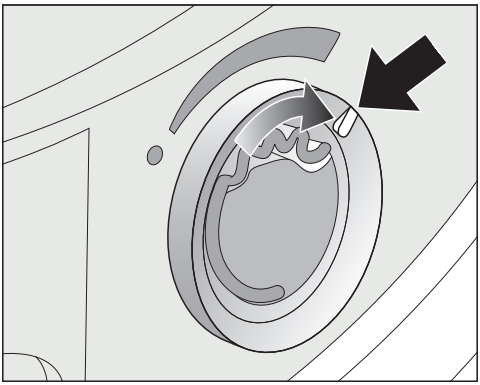
■ Forgassa a külső gyűrűt Ⓡ kissé jobbra.

Az illatpatron kicsúszhat.
Forgassa a külső gyűrűt úgy, hogy a ② és ⓪ jelölések egymással szemben állnak.

www.elektromarkabolt.hu

Illatpatron kinyitása

A szárítás előtt be lehet állítani az illat intenzitását.

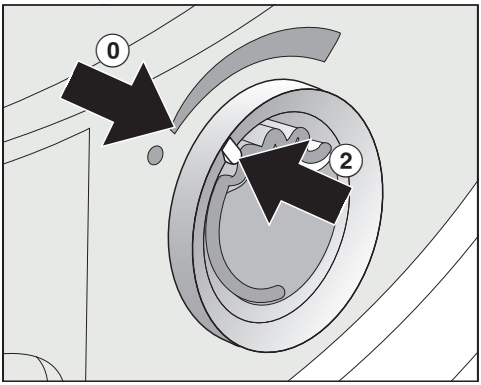


- Forgassa a külső gyűrűt jobbra: minél jobban kinyitja az illatpatront, annál erősebbre lehet beállítani az illatintenzitást.

Kielégítő illatátadás csak nedves ruháknál és elegendő hőátadással történő hosszabb szárításnál következik be. Ilyenkor az illat a szárítógép felállítási helyiségében is érezhető.

Illatpatron bezárása

Az illatpatront a szárítás után be kell zárni, hogy ne illanjon el az illatanyag.



- Forgassa a külső gyűrűt balra, amíg a ② jelölés a ⓪ helyzetbe kerül.

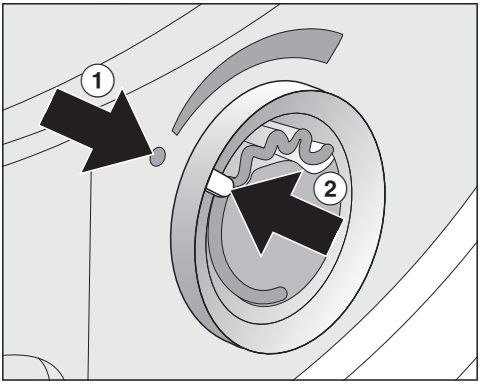
Ha időnként illat nélkül szárít: vegye ki az illatpatront és tárolja a csomagolásában.

Ha már nem elegendő az illatintenzitás, cserélje ki egy újra.

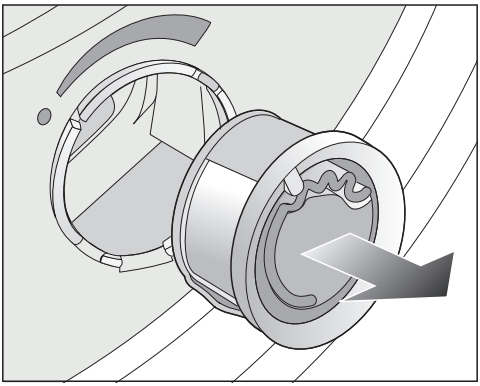
www.elektromarkabolt.hu

Illatpatron

Illatpatron kivétele/cseréje



■ Forgassa a külső gyűrűt balra, amíg a(z) ① és ② jelölések egymással szemben állnak.

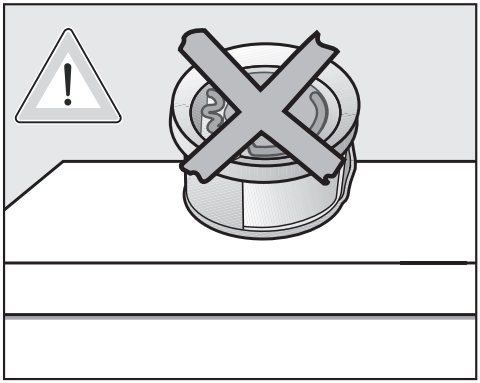


■ Cserélje ki az illatpatront.

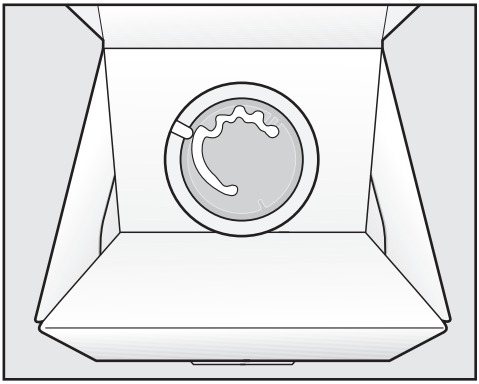
Az illatpatront az eredeti csomagolásában tárolhatja.

Csere időköz: cserélje ki az illatpatront, ha kiürült vagy ha már nem elegendő az illat.

Az illatpatront megrendelheti a Miele szakkereskedőknél, a Miele Ügyfélszolgálatánál vagy az interneten.



Az illatanyag kifolyhat.
Ne fektesse le az illatpatront.



- Az ideiglenesen az eredeti csomagolásában eltárolt illatpatront ne állítsa élére vagy fejjel lefelé. Egyébként az illatanyag kifolyik.
- Mindig hűvös és száraz helyen tárolja és ne tegye ki napfénynek.
- Új illatpatron vásárlásakor: a védőfóliát csak röviddel a használat előtt húzza le.

www.elektromarkabolt.hu

A szárítógép tisztítása

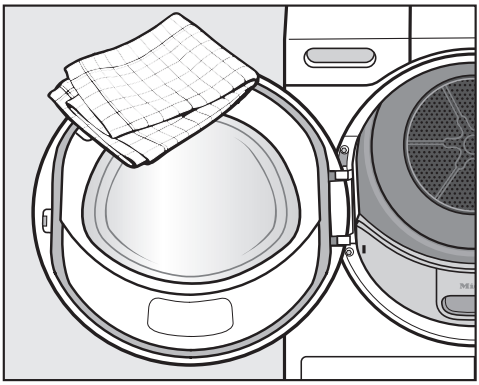
A szárítógépet le kell választani az elektromos hálózatról.

⚠ A nem megfelelő ápolószerek károkat okozhatnak.

A nem megfelelő ápolószerek károsíthatják a műanyag felületeket és más alkatrészeket.

Ne használjon semmilyen oldószertartalmú tisztítószert, súrolószert, üveg- vagy univerzális tisztítószert.

Tisztítási javaslat: évente egy-két alkalommal és szükség szerint tisztítsa meg.



- A szárítógépet és a tömítést az ajtó belső oldalán csak enyhén nedvesen, lágy tisztítószerrel, vagy szappanos vízzel és puha kendővel tisztítsa.
- Mindent töröljön szárazra egy puha törlőkendővel.

Szálszűrő

Környezetterhelés a nem megfelelően ártalmatlanított szöszök által.

Annak érdekében, hogy a mikroműanyagok ne terjedhessenek szét a szennyvízrendszerben, a szösz ne kerüljön a lefolyóba.

A szálszűrők által összegyűjtött szöszöket a háztartási szemétbe dobja.

Ez a szárítógép az ajtó keretébe szerelt két szálszűrővel rendelkezik. Mindkét szálszűrő felfogja a szárítási folyamat közben leváló szöszöket.

Tisztítási időköz: tisztítsa ki a szálszűrőt minden szárítási folyamat után.

Tisztítsa meg a szálszűrőket akkor is, ha a(z) ⊛ ellenőrzőlámpa világít.

A programidő meghosszabbodik, ha nem tisztítja ki.

Megszakad a program és hiba lép fel.

- Az ellenőrzőlámpa kikapcsolásához bekapcsolt szárítógépnél nyissa ki és zárja be az ajtót.

Illatpatron kivétele

Ha a szálszűrőket és a lábazati szűrőt nem tisztítja meg, akkor csökken az illatintenzitás!

- Vegye ki az illatpatront. Lásd az „Illatpatron“, „Illatpatron kivétele/cseréje“ fejezetet.

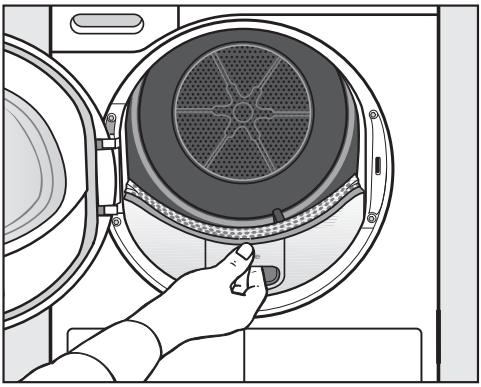
Látható szöszök eltávolítása

Tanács: A szöszöket eltávolíthatja porszívóval azok megérintése nélkül.

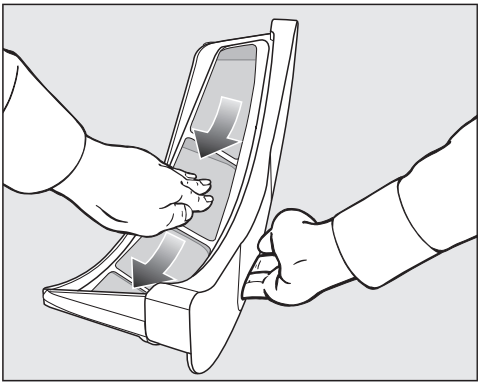
- Nyissa ki az ajtót.

www.elektromarkabolt.hu

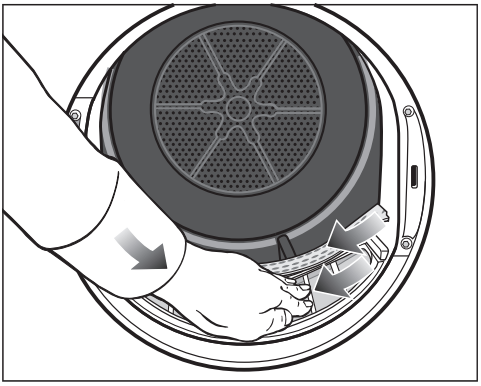
Tisztítás és ápolás



- Húzza ki előrefelé a felső szálszűrőt.



- Távolítsa el a szöszöket (lásd a nyilakat).

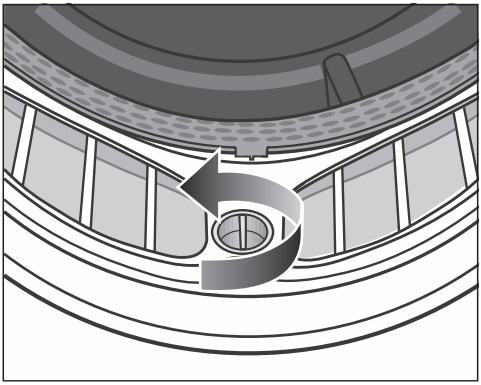


- Távolítsa el a szöszöket (lásd a nyilakat) minden szálszűrő szűrőfelületéről és a perforált ruhaterelőről.
- Tolja be a felső szálszűrőt az érezhető bereteszelődésig.
- Zárja be az ajtót.

Szálszűrők és levegőcsatorna alapos tisztítása

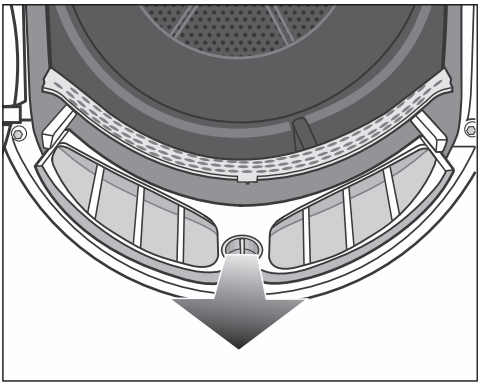
Alaposan tisztítsa meg a szálszűrőket, ha a szárítási idő meghosszabbodott vagy ha a szűrők felületei láthatóan összeálltak vagy eltömődtek.

- Vegye ki az illatpatront. Lásd az „Illatpatron“ fejezetet.
- Húzza ki előrefelé a felső szálszűrőt.

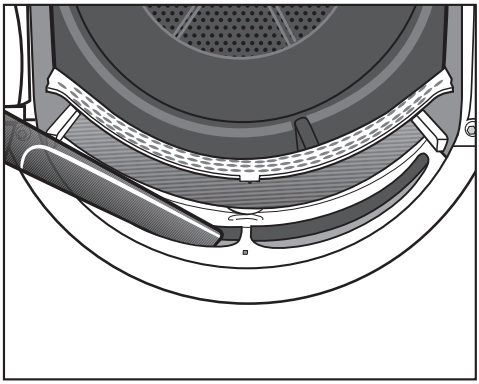


- Forgassa el a sárga kezelőgombot az alsó szálszűrőnél a nyíl irányába (az érezhető bereteszelődésig).

www.elektromarkabolt.hu



- Húzza ki előrefelé a szálszűrőt (a kezelőgombnál fogva).



- Távolítsa el a látható szöszöket egy porszívóval és hosszú fúvókával a felső levegőcsatornából (nyílások).

Tisztítson meg minden szálszűrőt vízzel.

A szálszűrők nedves tisztítása

- A szálszűrők sima műanyag felületeit egy nedves ruhával tisztítsa meg.
- Öblítse át a szűrőfelületeket meleg folyóvízzel.
- Alaposan rázza ki a szálszűrőket és szárítsa meg azokat óvatosan.

A nedves szűrők szárítás közben üzemzavart okozhatnak!

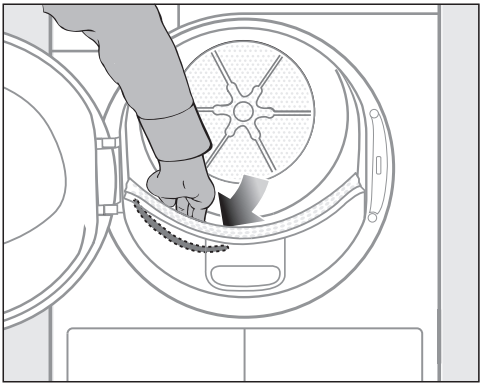
- Tolja be egészen az alsó szálszűrőt és reteszelje be a sárga rögzítőt.
- Tolja be egészen a felső szálszűrőt.
- Csukja be az ajtót.

A maradéknedvesség-érzékelő megtisztítása

A dobban maradéknedvesség-érzékelő található. A maradéknedvesség-érzékelő folyamatosan méri a ruha maradék nedvességét, és így gondoskodik az optimális szárítási eredményről. A mosószermaradványok tartósan lerakódhatnak a maradéknedvesség-érzékelőn, ami nem kielégítő szárítási eredményhez vezethet.

Tisztítási időköz: a maradéknedvesség-érzékelőt évente egy-két alkalommal tisztítsa meg.
A tisztítás révén a szárítási eredmény mindig olyan marad, amilyennek szeretné.

- Nyissa ki a szárítógép ajtaját.



- Nyúljon a kezével a perforált ruhaterelő mögé a szárítógép dobjába.

www.elektromarkabolt.hu

Tisztítás és ápolás

A bal oldalon kitapinthatja a hosszúkás, fémből készült maradéknedvesség-érzékelőt.

- A maradéknedvesség-érzékelőt nedves törlőkendővel és némi szappanos vízzel tisztítsa meg.
- Törölje szárazra a maradéknedvesség-érzékelőt egy puha törlőkendővel.
- Zárja be a szárítógép ajtaját.

A lábazati szűrő tisztítása

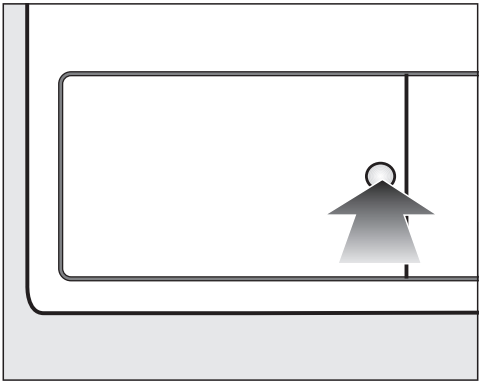
Környezetterhelés a nem megfelelően ártalmatlanított szöszök által.
Annak érdekében, hogy a mikroműanyagok ne terjedhessenek szét a szennyvízrendszerben, a szösz ne kerüljön a lefolyóba.
A tisztítóvíz összegyűjtéséhez tisztítsa meg a lábazati szűrőt egy edényben vagy vödörben.

Tisztítási időköz: mindig akkor tisztítsa meg a lábazati szűrőt, ha az ellenőrzőlámpa világít vagy a programidő meghosszabbodott.

A programidő meghosszabbodik, ha nem tisztítja ki.
Megszakad a program és hiba lép fel.

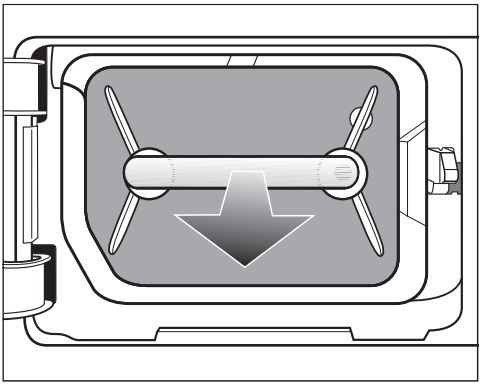
- Az ellenőrzőlámpa kikapcsolásához bekapcsolt szárítógépnél nyissa ki és zárja be az ajtót.

A lábazati szűrő kivétele



- Nyitáshoz nyomja be a hőcserélő fedelének kerek, bemélyedő részét.

A fedél hirtelen kinyílik.

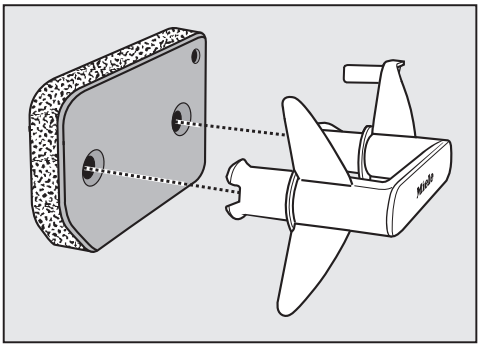


- A fogantyúnál fogva húzza ki a lábazati szűrőt.

A lábazati szűrő kihúzásakor kijön a jobb oldali vezetőcsap is. A vezetőcsap megakadályozza, hogy a fedelet a lábazati szűrő nélkül csukják vissza.

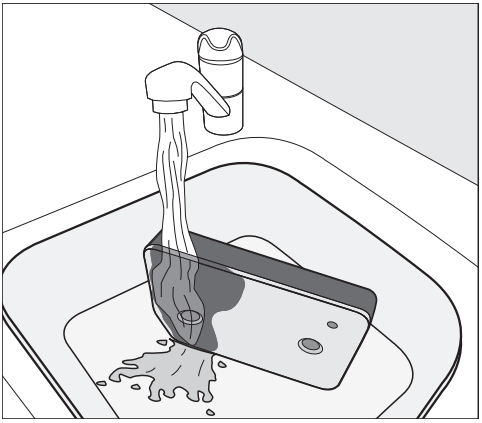
www.elektromarkabolt.hu

A lábazati szűrő tisztítása



- Húzza ki a fogantyút a lábazati szűrőből.
- Folyó víz alatt óvatosan és alaposan mossa ki a lábazati szűrőt.

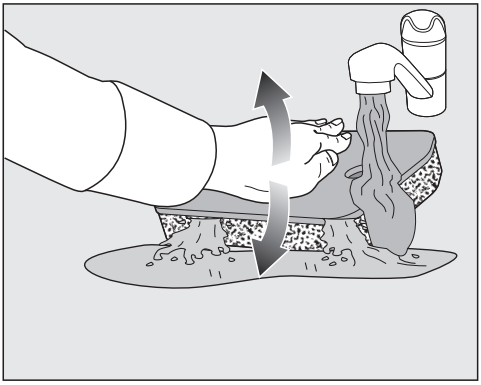
⚠ A tisztítóvíz összegyűjtéséhez helyezzen egy edényt vagy vödröt a vízcsap alá.



Tanács: A felületen lévő maradványok gyorsabb eltávolítása érdekében engedjen vízsugarat függőlegesen az alsó szűrő elejére.

- Eközben újra meg újra óvatosan nyomkodja ki a vizet a lábazati szűrőből.

Tanács: Helyezze a lábazati szűrőt laposan az edénybe vagy vödörbe.



- A mélyebb szennyeződések hatékony eltávolítása érdekében a tenyerével óvatosan nyomkodja meg a lábazati szűrőt.
- Öblítse át és mossa le a teljes lábazati szűrőt, amíg már nem láthatók maradványok.
- Nyomkodja ki a tenyerével óvatosan a vizet a lábazati szűrőből úgy, hogy már egyáltalán ne csöpögjön belőle a víz.

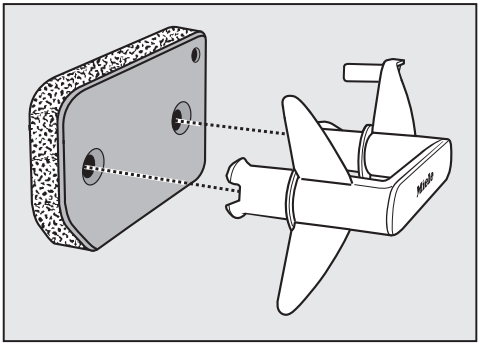
Tanács: A víz felszívásához helyezze a nedves lábazati szűrőt két kéztörlő közé. Egy sima felületen, a tenyerével óvatosan nyomkodja meg a lábazati szűrőt. A lábazati szűrő gyorsabban szárad.

A lábazati szűrőt nem szabad teljesen vizes állapotban visszahelyezni. Különben hiba lép fel.
Óvatosan nyomkodja ki a lábazati szűrőt.

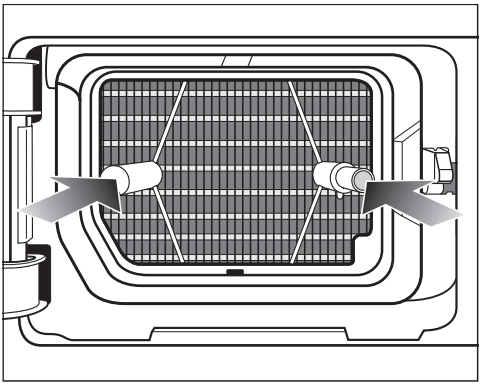
www.elektromarkabolt.hu

Ha a megtisztított lábazati szűrő behelyezése után a szárítóprogram megszakad egy hibaüzenettel: a lábazati szűrőt túl nedvesen helyezte vissza. Nyomkodja ki a vizet újból óvatosan a lábazati szűrőből. Hagyja megszáradni szabad levegőn a lábazati szűrőt.
Ha ennek ellenére ismét jelentkezik a hiba, a jelenséget valószínűleg a makacs mosószer-maradványok okozzák. Regenerálja a lábazati szűrőt mosógépben. Lásd a „Mi a teendő, ha …“ című fejezet „A lábazati szűrő regenerálása“ című részét.

⚠ Sérült vagy kopott lábazati szűrő okozta dugulások.
A hőcserélő eldugult, és ez károsodáshoz vezethet.
Ellenőrizze a lábazati szűrőt a „Mi a teendő, ha …“ című fejezet „A lábazati szűrő cseréje“ című részében foglaltak szerint. Ha szükséges, cserélje ki a lábazati szűrőt.



- Nedves törlőkendővel távolítsa el a szöszöket a fogantyúról.
- Helyezze fel a lábazati szűrőt helyesen a fogantyúra.



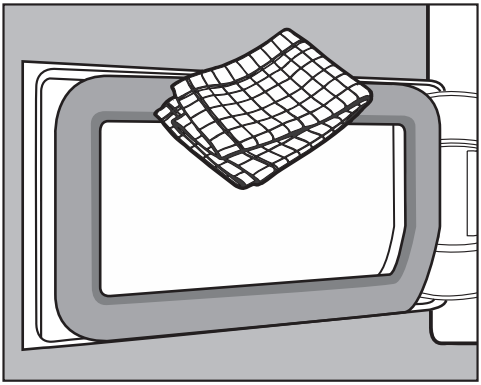
- Tolja be teljesen a lábazati szűrőt.

Egyidejűleg a jobb oldali vezetőcsap is betolódik.

Öntse ki a tisztítóvizet

- A részecskék vagy szöszök felfogásához öntse át az edény vagy vödör tartalmát egy szűrőn (például kávészűrőn) keresztül.
- A szűrőt dobja a háztartási szemétbe.

A lábazati szűrő fedelének tisztítása



- Nedves törlőkendővel távolítsa el a rajta lévő szöszöket.
  Eközben ügyeljen arra, hogy a tömítőgumi ne károsodjon.
- Csukja be a hőcserélő fedelét.

www.elektromarkabolt.hu

⚠ Károsodás történhet, vagy nem lesz hatékony a szárítás, ha lábazati szűrő nélkül vagy úgy szárít, hogy a hőcserélő fedele nyitva van.

A szöszök túlzott mértékű felhalmozódása a szárítógép meghibásodásához vezethet. A tömítetlen rendszer miatt a szárítás nem lesz hatékony.

A szárítógépet csak behelyezett lábazati szűrővel és a hőcserélő fedelének zárt állapotában használja.

www.elektromarkabolt.hu

Mi a teendő, ha ...

A legtöbb üzemzavart és hibát, amelyek a napi üzemeltetés során felléphetnek, saját maga is el tudja hárítani. Sok esetben időt és költséget takaríthat meg, mivel nem kell hívnia az ügyfélszolgálatot.

A www.miele.hu/service oldalon tájékozódhat a hibák önálló elhárításának módjáról.

A következő táblázatok segítenek önnek abban, hogy megtalálja az üzemzavar vagy a hiba okát, és elhárítsa azt.

Ellenőrzőlámpák vagy utasítások az időkijelzőn a program megszakítása után

Probléma	Ok és elhárítás
A(z) ♨ ellenőrzőlámpa a program megszakítása után világít, megszólal egy hangjelzés.	A kondenzvíz-tartály tele van, vagy a lefolyócső megtört. ■ A(z) ♨ ellenőrzőlámpa kikapcsolásához nyissa ki és zárja be az ajtót (a szárítógép bekapcsolt állapotában). ■ Ürítse ki a kondenzvizet. ■ Ellenőrizze a lefolyócsövet. ■ Lásd a „Tisztítás és ápolás“ fejezetet.
A *F* és egy másik számkombináció villog a programmegszakítás után, felhangzik egy hangjelzés.	Az okot nem lehet közvetlenül megállapítani. ■ Kapcsolja ki és ismét be a szárítógépet. ■ Indítson el egy programot. Ha ismételten megszakad a program és hibát jelez, meghibásodás áll fenn. Értesítse a Miele Ügyfélszolgálatot.
A *0:00* világít és a program megszakadt, felhangzik egy hangjelzés.	A ruha előnytelenül oszlott el, vagy feltekeredett. ■ Lazítsa fel a ruhát és vegye ki esetleg egy részét. ■ Kapcsolja ki és ismét be a szárítógépet. ■ Indítson el egy programot.

www.elektromarkabolt.hu

Probléma	Ok és elhárítás
A(z) F és 066 villog, megszólal egy hangjelzés. A(z) ⊛ ellenőrzőlámpa világít.	Szöszök vagy mosószermaradvány okozta eltömődés áll fenn. ■ Az üzenet kikapcsolásához válassza a(z) ⏻ állást a programválasztón. ■ Tisztítsa meg a szálszűrőket és a lábazati szűrőt. – A tisztítási útmutatásokat a „Tisztítás és ápolás“ című fejezetben találja. – Ha a szálszűrők és a lábazati szűrő sérült vagy deformálódott, vagy már nem tisztíthatók, akkor ki kell cserélni őket. – Ha a hibaüzenet a tisztítás után ismét megjelenik, a következő okok állhatnak fenn.
	A lábazati szűrő túl nedvesen lett behelyezve. ■ Nyomkodja ki óvatosan a vizet a lábazati szűrőből. ■ Hagyja szabad levegőn megszáradni a lábazati szűrőt.
	A lábazati szűrőben még mélyebben vannak maradványok, amelyeket nem lehetett eltávolítani. ■ Ellenőrizze a lábazati szűrőt. Lásd a „Mi a teendő, ha ...“ című fejezet „A lábazati szűrő cseréje“ című részében leírtakat. ■ Ha a lábazati szűrő nem sérült és nincs eldeformálódva, akkor a lábazati szűrőt regenerálhatja a mosógépben. Lásd a „A lábazati szűrő regenerálása“ című részt a „Mi a teendő, ha ...“ című fejezetben.
	Eltömődött a hőcserélő. ■ Ellenőrizze a hőcserélőt. Lásd a „Mi a teendő, ha ...“ című fejezet „A hőcserélő ellenőrzése“ című részében leírtakat.

www.elektromarkabolt.hu

Mi a teendő, ha ...

Ellenőrzőlámpák vagy figyelmeztetések az időkijelzőn

Probléma	Ok és elhárítás
A(z) ⊛ ellenőrzőlámpa világít a program végén.	A szárítógép nem optimálisan vagy nem gazdaságosan működik. A lehetséges okok a szöszök vagy a mosószermaradványok okozta eltömődések lehetnek. ■ A(z) ⊛ ellenőrzőlámpa kikapcsolásához nyissa ki és zárja be az ajtót (a szárítógép bekapcsolt állapotában). ■ Kövesse a „Tisztítás és ápolás“ című fejezetben található tisztítási útmutatásokat. ■ Tisztítsa meg a szálszűrőket. ■ Ellenőrizze a lábazati szűrőt is, és amennyiben szükséges, tisztítsa meg.
A -0- világít.	A programválasztó elállítódott. ■ Válassza ki az eredeti programot, akkor újra világít a hátralévő idő.
A program végén a következő oszlopok villognak: ...	A program befejeződött, de a ruhákat a gép még lehűti. ■ Kiveheti és kiterítheti a ruhákat vagy hagyhatja azokat tovább hűlni.
Bekapcsolás után villognak és világítanak a vonalak: _ _ _. Programválasztásra nincs lehetőség.	Aktiválva van a PIN-kód. ■ Lásd a „Programozási funkció“ fejezet „P07 PIN-kód“ részét.

www.elektromarkabolt.hu

Nem kielégítő szárítási eredmény

Probléma	Ok és elhárítás
A ruhák nincsenek kielégítően megszárítva.	A ruhatöltet különböző szövetekből állt. ■ Szárítson után a *Meleg levegő/DryFresh* funkcióval. ■ Válasszon legközelebb egy megfelelő programot. Tipp: néhány program szárítási fokozatait egyénileg beállíthatja. Lásd a „Programozási funkciók“ fejezetben a „*POI* Szárítási fokozatok“ c. részt.
A ruhák, vagy tollal töltött párnák szárítás hatására kellemetlen szagot bocsátanak ki.	A ruhákat túl kevés mosószerrel mosta. A tollnak megvan az a tulajdonsága, hogy hő hatására szagot képez. ■ Ruhák: mosásnál használjon elegendő mosószert. ■ Fejpárnák: hagyja ezeket a szárítón kívül szellőzni. ■ Szárításnál használja az illatpatront (vásárolható tartozék), ha különleges illatot szeretne elérni.
A műszálas ruhadarabok a szárítás után statikusan fel vannak töltődve.	A műszál hajlamos a feltöltődésre. ■ Egy az öblítés utolsó fázisában használt lágyító öblítőszer csökkentheti a szárítás közbeni statikus feltöltődést.
Szöszök képződtek.	Leválnak azok a szöszök, amelyek főként viselet közbeni dörzsölődés által vagy részint mosás során a textíliákon képződtek. Az igénybevétel a szárítógépben inkább csekély. A leváló szöszöket a szálszűrők és a lábazati szűrő felfogják, és könnyen el lehet azokat távolítani. ■ Lásd „Tisztítás és ápolás“ fejezet.

www.elektromarkabolt.hu

Mi a teendő, ha ...

A szárítási folyamat nagyon hosszú ideig tart.

Probléma	Ok és elhárítás
A szárítási folyamat nagyon hosszú ideig tart, vagy meg is szakad.*	Túl meleg van a helyiségben. ■ Szellőztessen ki alaposan.
	A mosószermaradványok, a haj és a nagyon finom szöszök eltömődéseket okozhatnak. ■ Tisztítsa meg a szálszűrőket és a lábazati szűrőt. ■ Távolítsa el a látható szöszöket a hőcserélőből.
	Előnytelenül oszlott el vagy feltekeredett a szennyes. Nagyon tele van a dob. ■ Lazítsa fel a szennyest, és vegye ki egy részét. ■ Indítson el egy programot.
	A jobb alsó rácsot takarja valami. ■ Vegye el a ruháskosarat vagy az egyéb tárgyakat.
	A textíliák túl nedvesek. ■ A textíliákat nagyobb fordulatszámon centrifugázza ki a mosógépben.
	A fém cipzárak miatt a ruhák nedvességi foka nem pontosan került meghatározásra. ■ A jövőben húzza le a cipzárakat. ■ Ha a probléma újból jelentkezik, akkor ezeket a textíliákat a *Meleg levegő/DryFresh* programmal szárítsa.

* Kapcsolja ki majd be a szárítógépet, mielőtt elindít egy új programot.

www.elektromarkabolt.hu

Egyéb problémák

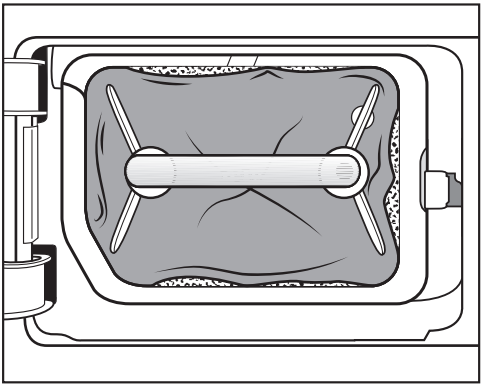
Probléma	Ok és elhárítás
Működési zajok (Surrogás / brummogás) hallható	Nem hiba! A kompresszor működik. Ezek normál zajok, amelyeket a kompresszor működése okoz.
Nem lehet elindítani egyetlen programot sem.	Az okot nem lehet közvetlenül megállapítani. ■ Dugja be a hálózati csatlakozót. ■ Kapcsolja be a szárítógépet. ■ Zárja be a szárító ajtaját. ■ Ellenőrizze a háztartás biztosítékát.
	Áramkimaradás? A hálózati feszültség visszatérte után automatikusan elindul a korábban futó program.
Futó program közben kizárólag a *Start/Ruha utántöltése* felirat világít pulzálva.	Futó program esetén 10 perc után a kijelző elemek elsötétülnek. A *Start/Ruha utántöltése* felirat pulzál. Ez nem hiba, hanem a készülék szabályos működése, amely energiát takarít meg. ■ Nyomja meg az egyik érintőgombot a kijelző elemeinek bekapcsolásához. Lásd a „Programozási funkciók“ fejezet „*PI I* Kezelőfelület kikapcsolási jellemzői“ bekezdését.
A szárítógép ki van kapcsolva.	Ez a szárítógép 15 perc után automatikusan kikapcsol, ha nem történik kezelés. Ez nem hiba, hanem a készülék szabályos működése. ■ Válasszon ki egy programot.
A dobmegvilágítás nem világít.	A dob megvilágítása idővel és a program indítása után automatikusan kikapcsol (energiamegtakarítás). ■ Kapcsolja ki és ismét be a szárítógépet. ■ A szárítógép világításának bekapcsolásához nyissa ki a szárítógép ajtaját.
	A dobmegvilágítás meghibásodott. A dobmegvilágítás hosszú élettartamra tervezett, ezért rendszerint nem kell kicserélni. ■ Ha minden próbálkozás ellenére mégsem világít a dobmegvilágítás, hívja fel a Miele Ügyfélszolgálatot.

www.elektromarkabolt.hu

A lábazati szűrő cseréje

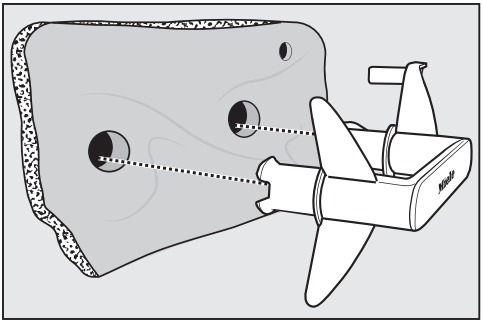
A hőcserélő eltömődhet.
Ha a következőkben leírt kopási nyomokat látja a tisztítás előtt vagy után, akkor azonnal cserélje ki a lábazati szűrőt (külön megvásárolható tartozék).

Illesztési pontatlanság



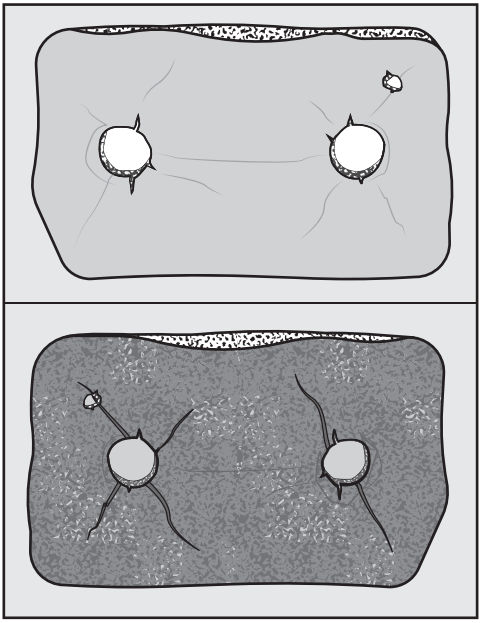
A lábazati szűrő peremei nem fekszenek fel, és a lábazati szűrő deformálódott. A nem megfelelően felfekvő peremeknél a szálak szűrés nélkül jutnak be a hőcserélőbe. Ezáltal tartós használat esetén eltömődik a hőcserélő.

Deformációk



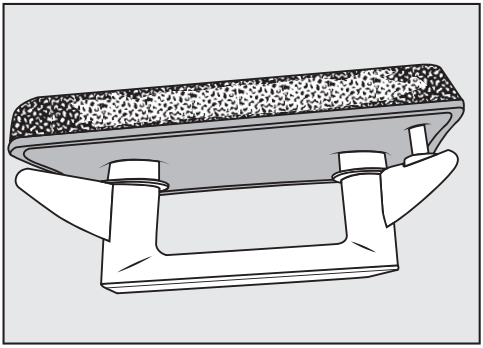
A deformációk arra utalnak, hogy a lábazati szűrő elkopott.

Rések, repedések, lenyomatok



A repedéseken és réseken át szálak kerülnek a hőcserélőbe. Ezáltal tartós használat esetén eltömődik a hőcserélő.

Fehér vagy más színű maradványok



A maradványok a szennyes szálmaradványaira és visszamaradó mosószerrészecskékre vezethetők vissza. A maradványok a lábazati szűrő elülső oldalán és oldalsó peremeinél találhatók. Különleges esetekben a maradványok makacs

www.elektromarkabolt.hu

kérget képeznek.
A maradványok annak a jelei, hogy a lábazati szűrő már nem pontosan illeszkedve fekszik fel az oldalsó peremeknél, akkor is, ha kifogástalannak látszik: a peremeknél a szálak szűrés nélkül jutnak be.

Végezze el a lábazati szűrő regenerálását. Ha rövid időn belül újra jelentkeznek ezek a maradványok a lábazati szűrőn, akkor ki kell cserélni a lábazati szűrőt.

A lábazati szűrő regenerálása

Egy vagy több elszennyeződött lábazati szűrő is regenerálható mosógépben. Így a lábazati szűrő ismét használhatóvá válik.

A regenerálás előtt ellenőrizze, hogy rendben van-e a lábazati szűrő. Ellenőrizze a lábazati szűrőt a „Mi a teendő, ha ...“ című fejezet „A lábazati szűrő cseréje“ című részében foglaltak szerint. Ha el van kopva, cserélje ki a lábazati szűrőt.

- Végezze el egy vagy több lábazati szűrő mosását külön, textíliák nélkül. Ne adagoljon hozzá mosószert.
- Rövid mosási programot válasszon, maximum 40 °C hőmérséklettel és maximum 600 ford./perc centrifugálási fordulatszámmal.

A mosás és centrifugálás után ismét használható a lábazati szűrő.

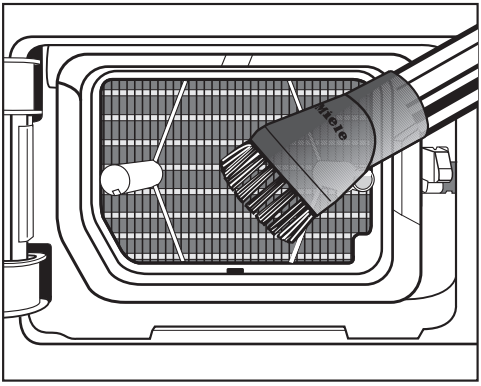
A hőcserélő ellenőrzése

⚠ Az éles peremek sérülést okozhatnak.
Megvághatja magát velük.
Ne érintse meg kézzel a hűtőbordákat.

- Nézze meg, hogy gyűltek-e össze szöszök.

Ha vannak szöszök, akkor azokat el kell távolítani.

⚠ A hőcserélő helytelen tisztítása károkat okozhat.
Ha a hűtőbordák sérültek vagy elhajlottak, a szárítógép nem szárít megfelelően.
Porszívóval és szívóecsettel tisztítsa meg a bordákat. Finoman, nyomás kifejtése nélkül húzza végig a szívóecsetet a hőcserélő hűtőbordáin.



- Porszívózza ki a szöszöket és a maradványokat.

www.elektromarkabolt.hu

Ügyfélszolgálat

A www.miele.hu/service weboldalon tájékozódhat a hibák önálló elhárításának módjáról és a Miele alkatrészekről.

Kapcsolatfelvétel üzemzavarok esetén

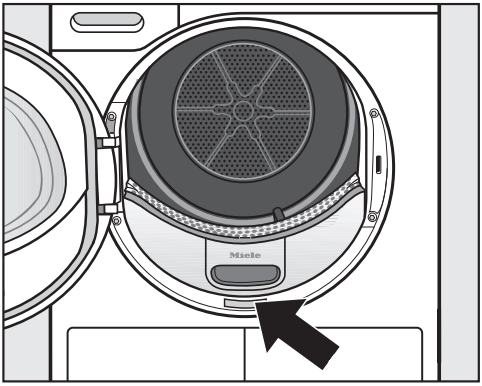
Az olyan meghibásodások esetén, amelyet saját maga nem tud elhárítani, kérjük értesítse pl. a Miele szakkereskedőjét vagy a Miele Ügyfélszolgálatát.

A Miele Ügyfélszolgálatához az interneten a www.miele.hu/service oldalon foglalhat időpontot.

A Miele Ügyfélszolgálatának elérhetőségeit ennek a dokumentumnak a végén találja.

Az ügyfélszolgálatnak adja meg a készüléke modellazonosítóját és gyártási számát (Fabr./SN/Nr.). Mindkét adatot az adattáblán találja meg.

A típustáblát megtalálja, ha kinyitja a szárítógépe ajtaját:



EPREL-adatbázis

Az energiacímkézéssel és a környezettudatos tervezésre vonatkozó követelményekkel kapcsolatos információk az európai termékadatbázisban (EPREL) találhatók meg. A termékadatbázis a https://eprel.ec.europa.eu/ linken érhető el. A felületen a rendszer megkéri, hogy adja meg a modellazonosítót.

A modellazonosítót a típustáblán találhatja meg.



Utólag vásárolható tartozékok

Jelen szárítógéphez tartozékokat a Miele szakkereskedőjénél vagy a Miele Ügyfélszolgálatánál vásárolhat.

Ezeket és sok más érdekes terméket a Miele webshopban is megrendelheti.

Szárítókosár

A szárítókosárral olyan termékeket is tud szárítani vagy kiszellőztetni, amelyeket nem lehet mechanikus igénybevételnek kitenni.

Illatpatron

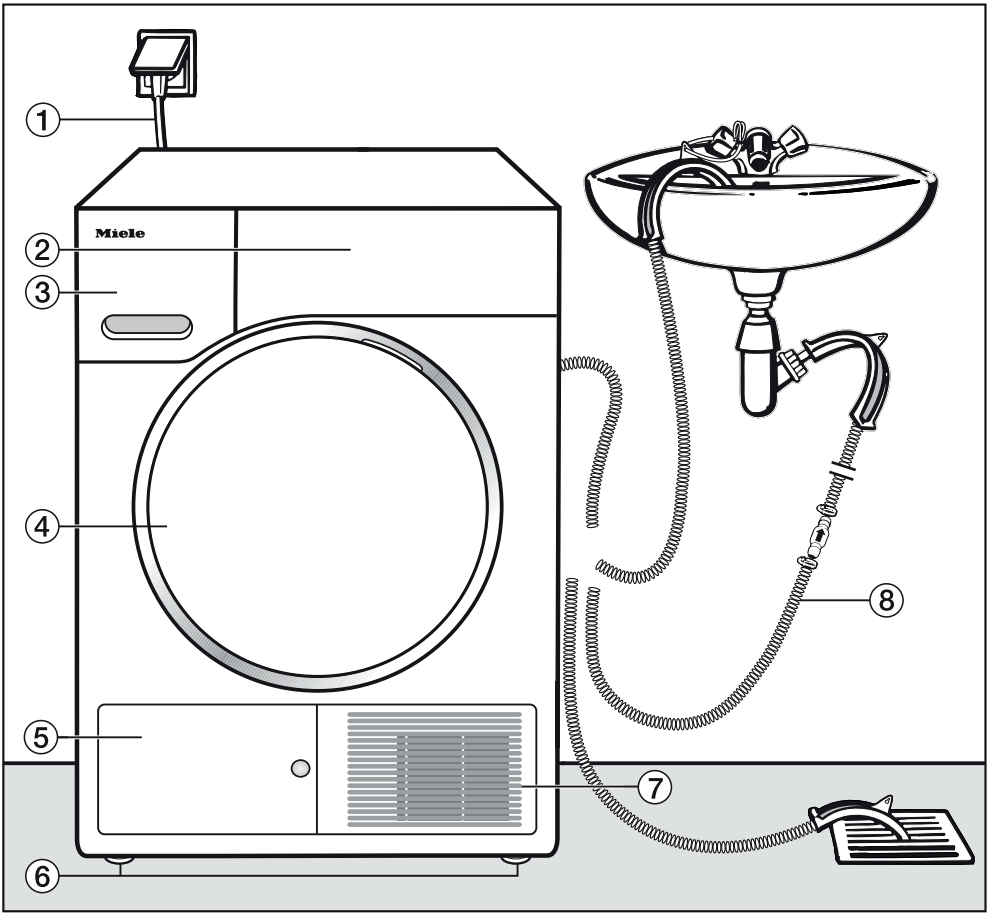
Használjon illatpatront a szárításkor, ha különleges illatot szeretne elérni.

Garancia

További információkat a mellékelt garancia feltételekben talál.

www.elektromarkabolt.hu

Elölnézet

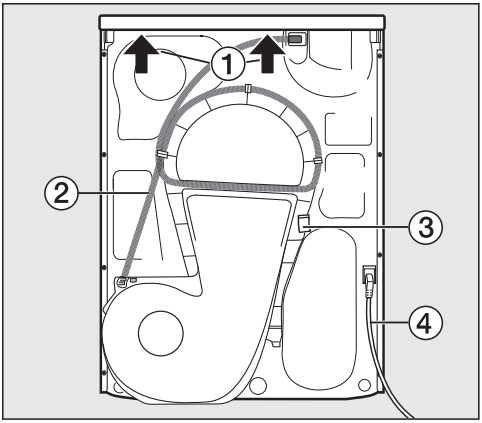


① Hálózati csatlakozóvezeték
② Kezelőpanel
③ Kondenzvíz-tartály
④ Ajtó
⑤ A lábazati szűrő fedele
⑥ 4 állítható magasságú láb
⑦ Hűtőlevegő rács
⑧ Kondenzvíz lefolyótömlő

www.elektromarkabolt.hu

Telepítés

Hátulnézet



① A fedél túlnyúló része, ahol a gépet a szállításhoz meg lehet fogni

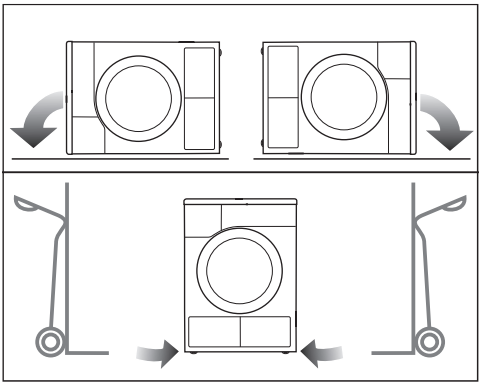
② Kondenzvíz lefolyótömlő

③ Akasztó a hálózati csatlakozókábel feltekeréséhez szállításkor

④ Hálózati csatlakozóvezeték

A szárítógép mozgatása

⚠ A helytelen mozgatás személyi és anyagi károkat okoz.
Ha a szárítógép megbillen, megsérülhet és károkat okozhat.
Szállítás közben ügyeljen arra, hogy a szárítógép stabilan álljon.



- Fekvő helyzetben történő szállításkor: a szárítógépet csak a bal vagy jobb oldalára helyezze.
- Álló helyzetben történő szállításkor: ha kézikocsit használ, a szárítógépet ugyanúgy csak a bal vagy jobb oldala felől szállítsa.

A szárítógép kézi szállítása a felállítás helyére

⚠ A készüléktető hátulsó rögzítése külső körülmények következtében törékeny lehet.
A tető a hordozáskor megrepedhet.
Szállítás előtt ellenőrizze, hogy a tető stabilan rögzül-e.

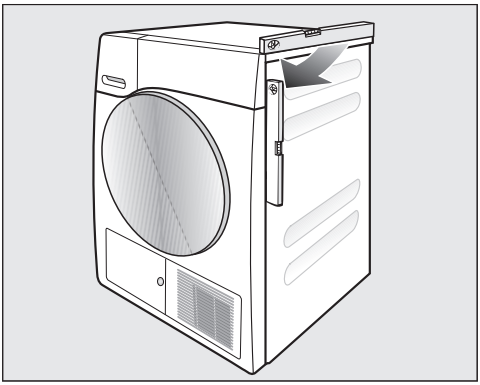
- A szárítógépet a készülék elülső lábainál és a készüléktető hátulsó túlnyúló részénél fogva szállítsa.

www.elektromarkabolt.hu

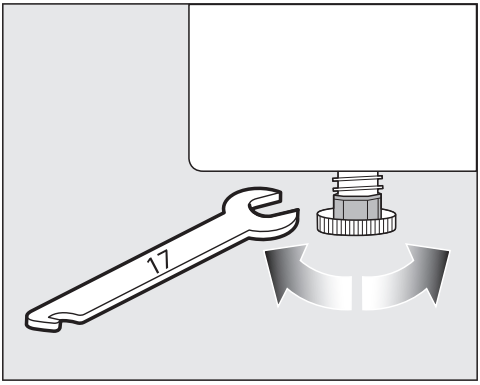
Felállítás

A szárítógép szintezése

A szárító ajtajának nyitási útjába nem szabad zárható ajtót, tolóajtót vagy szemből rácsapódó ajtót felszerelni.



A kifogástalan működéshez a szárítógépet függőlegesen kell beállítani. A padló egyenetlenségeit kiegyenlítheti a szárítógép csavarható lábai segítségével.



■ Fordítsa el a csavarható lábakat lapos franciakulccsal vagy kézzel.



⚠ Tűz és robbanás veszély a szárítógép károsodása miatt.
A hűtőközeg gyúlékony és robbanásveszélyes.
Ne hajtson végre módosításokat a szárítógépen. Gondoskodjon róla, hogy a szárítógép ne sérüljön meg.

Ha a szárítógép megsérült, a következő utasításokat kövesse:

- Kerülje a nyílt láng és gyújtóforrások használatát.
- A szárítógépet le kell választani az elektromos hálózatról.
- Szellőztesse ki a szárítógép felállítási helyiségét.
- Értesítse a Miele Ügyfélszolgálatát.

Nyugalmi állapot ideje a felállítás után

⚠ A túl korai üzembe helyezés a szárítógép károsodását okozza.
A hőszivattyú károsodhat.
Várjon a felállítás után egy órát, mielőtt a szárítógépet üzembe helyezi.

www.elektromarkabolt.hu

Szellőzés

Ne takarja le az elülső oldalon a hűtőlevegő nyílását. Ellenkező esetben a hőcserélő megfelelő hűtése nem biztosított.

A szárító alsó része és a padló közötti légrést nem szabad lábazati szegéllyel, magas szálú szőnyegpadlóval stb. lecsökkenteni. Ellenkező esetben a kielégítő levegő hozzávezetés nem biztosított.

A hőcserélő hűtéséhez kifújt meleg levegő felmelegíti a helyiség hőmérsékletét. Ezért gondoskodjon a helyiség megfelelő szellőztetéséről: pl. nyissa ki az ablakot. Különben megnő a szárítási idő (magasabb energiaszükséglet).

Ez a szárítógép az üzemelés során nagyon sok hőt termel a hőszivattyújával a burkolatában. Ezt a hőt el kell vezetni.
Ellenkező esetben a szárítási idő meghosszabbodhat vagy hosszú távon károsodhat a szárítógép.
A teljes szárítási folyamat során biztosítani kell az állandó szellőzést, valamint a szárító alsó része és a padló közötti légrést.

Későbbi szállítás előtt

A szárítás után megmaradt kevés mennyiségű kondenzvíz a szivattyú területén a szárító megbillentésekor kifolyhat. Ajánlás: szállítás előtt indítson el kb. 1 percre egy programot. Így a maradék kondenzvíz visszajuthat a kondenzvíz tartályába (amelyet aztán persze még egyszer ki kell üríteni), vagy a lefolyócsövön keresztül lefolyhat.

Kiegészítő felállítási feltételek

Alátolható

Ez a szárítógép betolható egy munkalap alá.

A hőképződés miatt a készülék meghibásodhat.
Gondoskodjon arról, hogy a szárítógépből kilépő meleg levegő elvezetésre kerüljön.

- A készülék fedelének leszerelése nem lehetséges.
- Az elektromos csatlakozást a szárítógép közelében kell kiépíteni és hozzáférhetőnek kell lennie.
- A szárítási idő kis mértékben megnövekedhet.

Utólag vásárolható tartozékok

– Mosó- és szárítógép összeépítő keret

Ez a szárítógép egy Miele mosógéppel mosó-szárító toronyként állítható fel. Csak az ehhez szükséges Miele mosó- és szárítógép összeépítő keret használható.

– Lábazat

Ehhez a szárítógéphez kapható egy fiókkal ellátott lábazat.

www.elektromarkabolt.hu

Kondenzvíz külső elvezetése

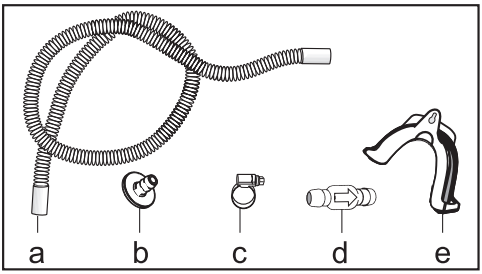
Megjegyzések

Szárításkor a képződő kondenzvíz a szárítógép hátoldalán lévő lefolyócsövön keresztül a kondenzvíz-tartályba kerül kiszivattyúzásra.

A kondenzvizet a lefolyócsővel a szárítógép hátoldalán külsőleg is elvezetheti. A kondenzvíz-tartályt ekkor többé nem kell ürítenie.

Tömlőhossz: 1,49 m
Max. kiszivattyúzási magasság: 1,00 m
Max. kiszivattyúzási hosszúság: 4,00 m

Kiszivattyúzási tartozék



- mellékelve: adapter (b), tömlőbilincs (c), tömlőtartó (e);
- utólag megvásárolható a Mielénél: visszacsapószelep külső vízcsatlakozáshoz, visszacsapószelep (d), tömlőhosszabbító (a) és tömlőbilincsek (c) mellékelve vannak.

Különleges csatlakozási feltételek, melyek visszacsapószelepet igényelnek

⚠ Anyagi károk a visszafolyó kondenzvíz miatt.
A víz visszafolyhat a szárítóba vagy a készülék felszívhatja. Ez a víz károkat okozhat a szárítógépben és a helyiségben.
Használja a visszacsapószelepet, ha a tömlővéget vízbe meríti vagy különböző, vízvezető csatlakozókra szereli.

Max. kiszivattyúzási magasság visszacsapószeleppel: 1,00 m

A különleges csatlakozási feltételek, amelyeknél szükség van a visszacsapószelepre, a következők:

- Lefolyás egy mosdókagylóba vagy egy padlólefolyóba, ha a tömlő vége vízbe merül.
- Csatlakoztatás mosdókagylószifonhoz
- Többágú csatlakozási lehetőségek, melyekhez kiegészítőleg pl. egy mosógép vagy mosogatógép csatlakozik.

A visszacsapószelep helytelen felszerelése esetén nem lehetséges a leszivattyúzás.
A visszacsapószelepet úgy kell felszerelni, hogy a visszacsapószelepen lévő nyíl a folyásirányba mutasson.

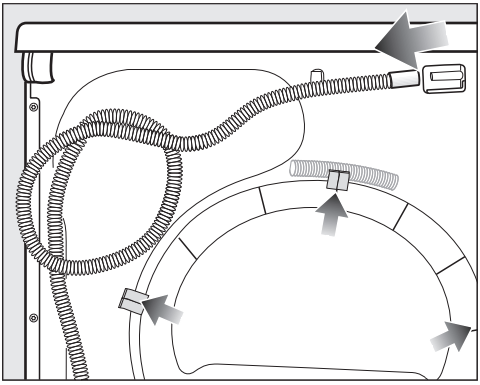
Lefolyócső áthelyezése

⚠ A helytelen használat a lefolyócső károsodásához vezet.
A lefolyócső károsodhat és a víz kifolyik.
A lefolyócsövet nem szabad húzni, nyújtani és megtörni.

www.elektromarkabolt.hu

Telepítés

A lefolyócsőben található egy kis mennyiségű maradékvíz. Ezért készítsen elő egy tálat.

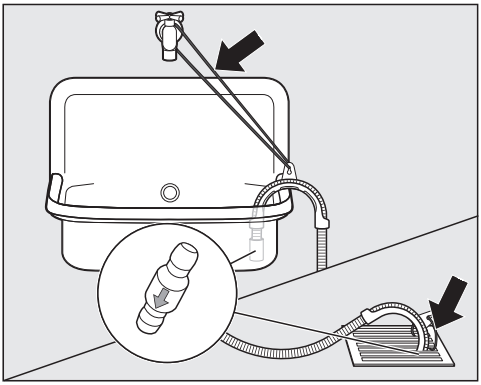


- Húzza le a lefolyócsövet a csonkról (világos nyíl).
- Húzza ki a csövet az akasztókból (sötét nyilak) és tekerje le.
- Hagyja a maradékvizet a tartályba kifolyni.

Példák

Lefolyás egy mosdókagylóba vagy egy összefolyóba

Használja a csőtartót a lefolyócső beakasztásához.



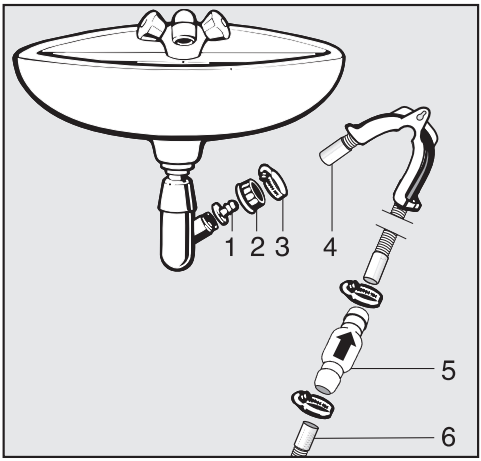
⚠ A kifolyó víz károkat okozhat.
Ha a tömlővég kiold, a kifolyó víz károkat okozhat.
Biztosítsa a kifolyótömlőt lecsúszás ellen (pl. lekötéssel).

A visszacsapószelepet a tömlővégbe dughatja.

www.elektromarkabolt.hu

Közvetlen csatlakozás egy mosdókagylószifonhoz

Használja a csőtartót, az adaptert, a tömlőbilincset és a visszacsapószelepet (utólag vásárolható tartozék).



1. Adapter
2. Mosdókagyló hollandi anya
3. Csőbilincs
4. Tömlővég (a csőtartón rögzítve)
5. Visszacsapószelep
6. A szárítógép lefolyócsöve

- Szerelje az **1** adaptert a **2** mosdókagyló hollandi anyával a mosdókagylószifonhoz.
  Rendszerint a mosdókagyló hollandi anyát egy alátéttel szállítják, amit ki kell vennie.
- Dugja a **4** tömlővéget az **1** adapterre.
- Használja a csőtartót.
- Húzza meg a **3** csőbilincset egy csavarhúzóval közvetlenül a mosdókagyló hollandi anya mögött.
- Dugja az **5** visszacsapószelepet a szárítógép **6** lefolyócsövébe.

Az **5** visszacsapószelepet úgy kell beszerelni, hogy a nyíl a folyásirányba (a mosdókagyló irányába) mutasson.

- Rögzítse a visszacsapószelepet a csőbilincsekkel.

www.elektromarkabolt.hu

Ajtózsanérozás cseréje

Előkészítés

A szárítógép ajtó nyitási iránya gyárilag balra van. Az ajtó nyitási irányát megváltoztathatja jobbra.

Ehhez a következő tárgyakra lesz szüksége:

- egy torx csavarhúzó T20,
- egy torx csavarhúzó T30,
- puha felület (takaró)

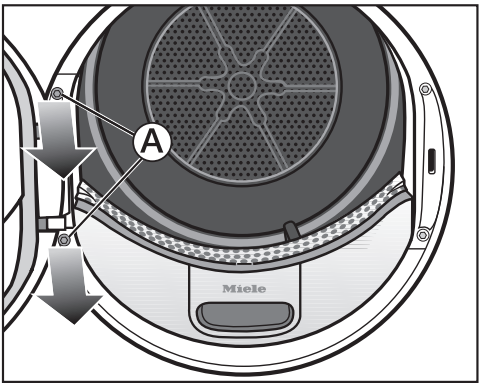
⚠ Biztonsági okokból a szárítógépet válassza le a hálózatról (húzza ki a hálózati csatlakozót).

Tanács: A várható munkálatokra való felkészüléshez először olvassa el a következő szöveget, és nézze meg a képeket. Ezután végezze el egymás után a megteendő lépéseket.

Ajtó levétele

Szüksége van egy torx T30 csavarhúzóra.

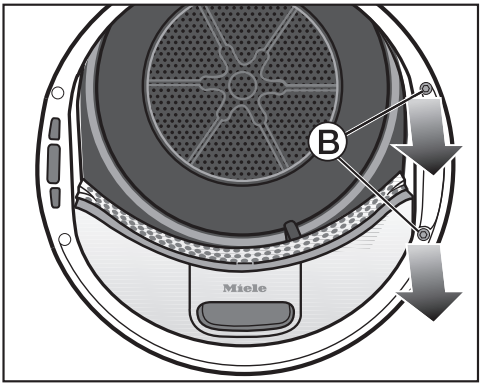
- Nyissa ki teljesen a szárítógép ajtaját.



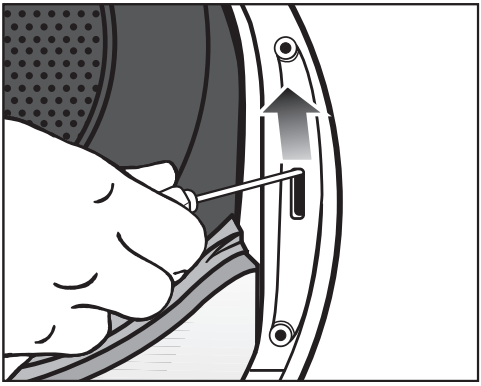
- Csavarja ki az ajtó csuklópánt lábánál Ⓐ lévő mindkét csavart egy Torx csavarhúzóval.
  Az ajtó nem csapódhat le.
- Helyezze a két csavart a szárítógép fedelére.
- Tartsa meg erősen az ajtót.
- Húzza előre az ajtót, hogy az ajtó csuklópánt lábánál lévő két csapot ki tudja húzni a szárítógépből.
- A karcok elkerülése érdekében helyezze le az ajtót a külső oldalával a takaróra.

www.elektromarkabolt.hu

Ajtózár cseréje



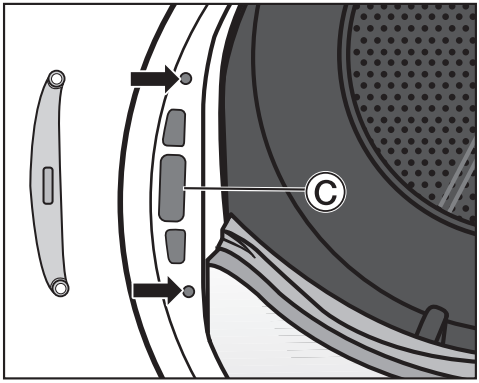
- Csavarja ki az ajtózárnál Ⓑ lévő mindkét csavart egy Torx csavarhúzóval.



- Nyomja ki az ajtózárat felfelé egy csavarhúzóval.

Az ajtózár kiugrik a pozíciójából és kiveheti.

- Fordítsa el az ajtózárat 180°-kal.



- Helyezze be az ajtózárat a nyílásba Ⓒ a szemközti oldalra.
- Tolja el úgy az ajtózárat a pozíciójában, hogy a két csavarfurat takarja az előlapon lévő két furatot (nyilak).
- Rögzítse az ajtózárat a két csavarral Ⓑ.
- Tegye félre a Torx csavarhúzót.

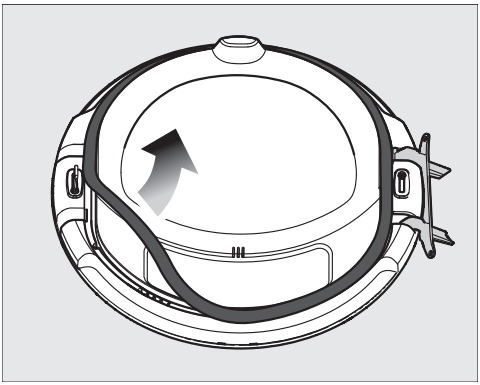
A Torx T30 csavarhúzóra csak a végén, az ajtó szárítógépre való felszereléséénél lesz szüksége ismét.

www.elektromarkabolt.hu

Telepítés

Ajtótömítés levétele és a csavarok kicsavarozása

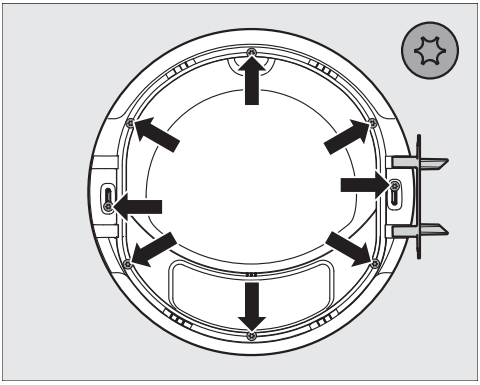
Az ajtótömítés levétele



- Húzza ki az ajtótömítést az egyik oldalról kezdve körbe felfelé.
- Helyezze az ajtótömítést a szárítógép fedelére.

Csavarok kicsavarozása

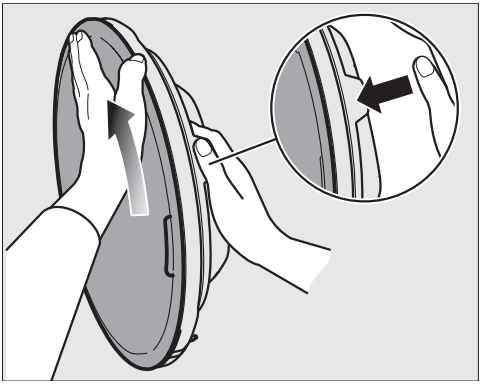
Szüksége van egy Torx T20 csavarhúzóra.



- Csavarja ki a nyolc csavart egy Torx csavarhúzóval.
- Helyezze a nyolc csavart a szárítógép fedelére.

Ajtó külső panelének levétele

- Tartsa meg az ajtót és állítsa az élével a takaróra.



- Tartsa erősen az ajtót felül a fülénél fogva.
- Fektesse egyik kezét a külső panel felső területére, és hüvelykujját a külső élre.
- A ráfektetett kezével és némi erőkifejtéssel fordítsa el magától a külső panelt.

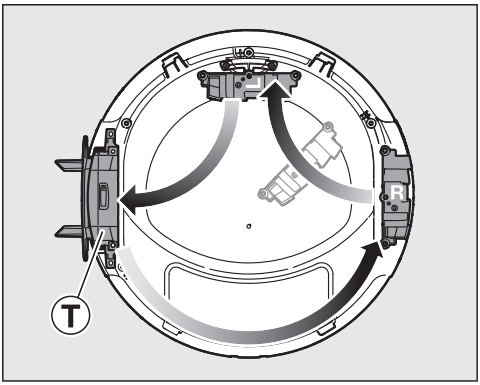
Rövid elfordítás után a külső panel kipattan az ajtóból.

- Tegye félre a külső panelt.

www.elektromarkabolt.hu

Ajtó csuklópánt és fedelek cseréje

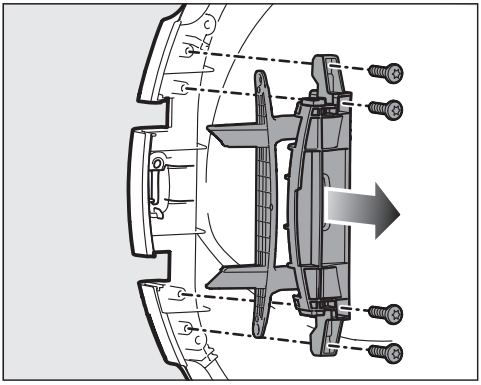
Először az ajtó csuklópántot Ⓣ kell levenni. Ezután a(z) R és L betűvel jelölt zárócsap fedeleket kell megcserélni. Gyárilag a(z) L betűvel jelölt fedelek a felső oldalon találhatók.



Az ajtó csuklópánt és fedelek elrendezése jobbra nyílás esetén (gyári kivitel).

- Helyezze az ajtót a takaróra.

Csuklópánt levétele

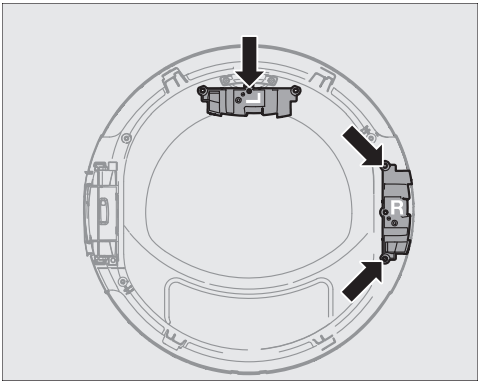


- Csavarja ki a csuklópántnál lévő 4 csavart egy Torx csavarhúzóval.
- Vegye le az ajtó csuklópántot felfelé.
- Helyezze be az ajtó csuklópántot az ajtó jobb oldalára.
- Hagyja az ajtó csuklópánt 2 csavarját az ajtó bal oldalán.
- Helyezze az ajtó csuklópánt másik 2 csavarját az ajtó jobb oldalára.

www.elektromarkabolt.hu

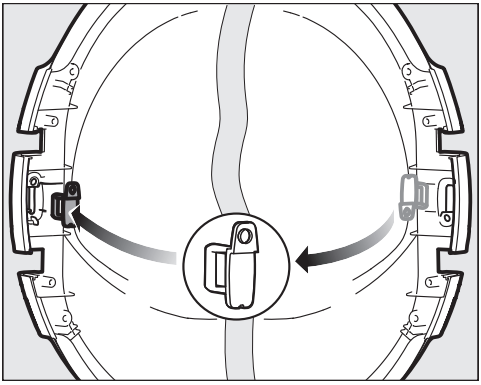
Telepítés

Fedelek levétele



- Csavarozza ki a csavart a(z) L betűvel jelölt fedélből és vegye le a fedelet.
- Helyezze el a kivett csavart az ajtó felett.
- Helyezze a(z) L betűvel jelölt fedelet az ajtó bal oldalára.
- Csavarozza ki a két csavart a(z) R betűvel jelölt fedélből.
- Húzza le felfelé a fedelet R és helyezze le a fedelet az ajtó fölé.
- Hagyja a fedél R két csavarját az ajtó jobb oldalán.

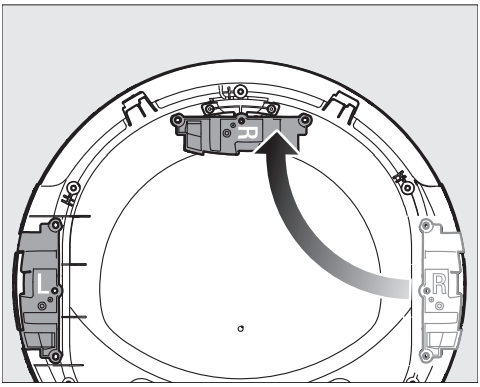
Zárócsap átépítése

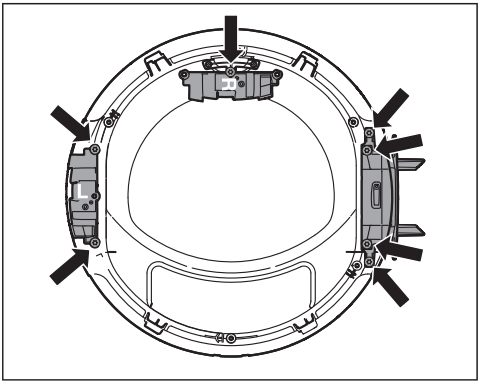


- Nyomja a zárócsapot a hátoldalról felfelé.
- Vegye ki a zárócsapot.
- Forgassa el 180°-kal a kép közepén ábrázolt módon.
- Helyezze be a zárócsapot a szemközti oldalra.

www.elektromarkabolt.hu

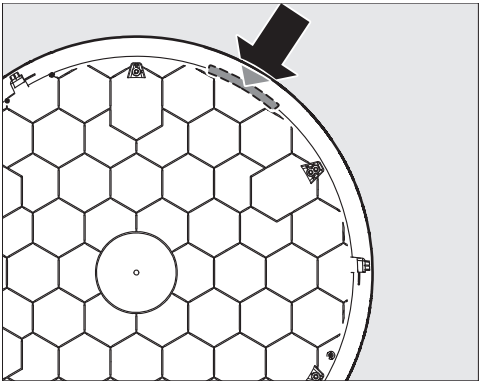
Fedelek és ajtó csuklópántok felszerelése





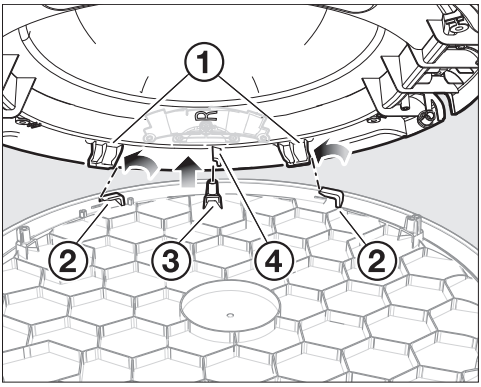
- Rögzítse a(z) R betűvel jelölt fedelet fentről egy csavarral.
- Helyezze be a(z) L betűvel jelölt fedelet és rögzítse a fedelet két csavarral.
- Helyezze be az ajtó csuklópántot és rögzítse az ajtó csuklópántot 4 csavarral.

Ajtó külső panelének felszerelése



- A külső panelt helyezze le a külső oldalával a takaróra.

A sárga jelölés jobb oldalon fent van.



- Helyezze fel az ajtót ferdén a külső panelre úgy, hogy a nyílásba néz.

Az ajtó csuklópánt a bal oldalon van.

Ügyeljen arra, hogy

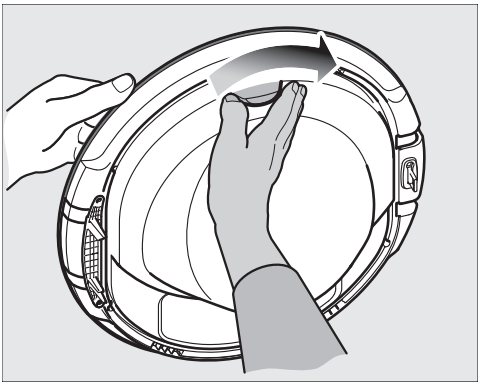
- a két rögzítőkampó ① a bal oldalon a két rögzítőfül ② előtt legyen.
- a fül ④ a csavarrögzítés ③ jobb oldalán legyen.

- Engedje le az ajtót egyenletesen elfordítás nélkül. Az ajtónak és a külső panelnek úgy kell illeszkednie, mint az „edénynek és a fedőnek“.

www.elektromarkabolt.hu

Telepítés

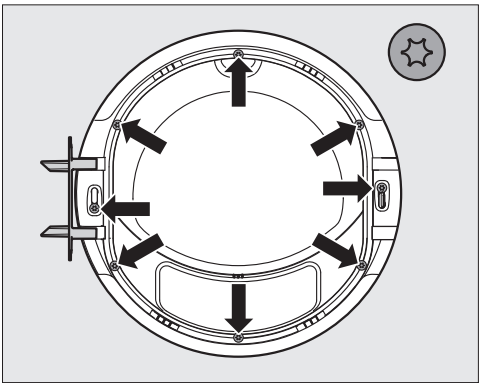
- Fektesse kezét az ajtó külső panele alá.
- A másik kezével tartsa meg erősen az ajtót felül a kiugrásnál.



- Fordítsa el az ajtót a nyíl irányába, mialatt a ráfektetett kezét enyhén a külső panelnek nyomja.

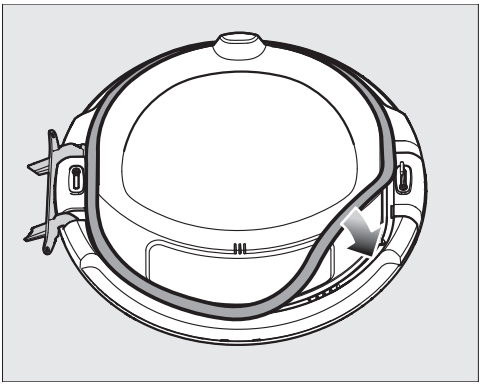
Rövid elfordítás után a külső panel bepattan az ajtóba.

Csavarok becsavarása és az ajtótömítés felszerelése



- Csavarja be az ajtózárnál lévő nyolc csavart egy Torx csavarhúzóval.

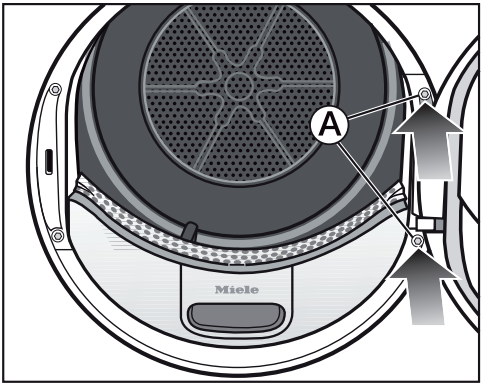
A külső panelnek megfelelően be kell pattannia az ajtóba.
Ellenkező esetben nem csavarozható össze a külső panel és az ajtó, mivel a csavarfuratok nem fedik a csavarrögzítéseket.
Ha nem illeszkedik, ellenőrizze még egyszer az „Ajtó külső panelének felszerelése“ című folyamatot.



- Nyomja az ajtótömítést körben a horonyba.

www.elektromarkabolt.hu

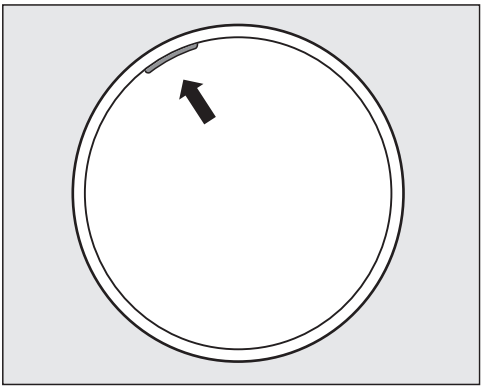
Az ajtó felszerelése



- Tartsa meg a szárító ajtaját.
- Helyezze be az ajtó csuklópánt lábát a két csappal a szárítógépen található nyílásba.

Tanács: Az ajtó csuklópánt lábának fel kell feküdnie a szárítógép előlapjára. Ezután az ajtó nem csapódhat le.

- Rögzítse az ajtót az ajtó csuklópánt Ⓐ lábánál két T30 csavarral.



A bal oldalon elhelyezett jelölés megmutatja a kezelőszemélyzetnek, hogy melyik oldalon nyílik az ajtó.

www.elektromarkabolt.hu

Elektromos csatlakozás

A szárítógépet alapkivitelben egy védőérintkezős aljzathoz való csatlakoztatásra készen gyártjuk.

Úgy állítsa fel a szárítógépet, hogy a csatlakozóaljzat szabadon hozzáférhető legyen. Ha a csatlakozóaljzat nem szabadon hozzáférhető, akkor gondoskodjon arról, hogy hálózati oldalról minden pólusnál legyen megszakító berendezés.

⚠ A túlmelegedés tüzet okozhat.
A szárítógép elosztókon vagy hosszabbító kábeleken való üzemeltetése a kábel túlterheltségéhez vezethet.
Biztonsági okokból ne használjon elosztókat és hosszabbító kábeleket.

Az elektromos hálózatnak a VDE 0100 szerinti kialakításúnak kell lennie.

Biztonsági okokból az otthoni hálózatban a szárítógép elektromos csatlakoztatására szolgáló körön  típusú hibaáram-védőkapcsoló (FI relé, ÉV relé) használatát javasoljuk.

Sérült csatlakozókábelt csak ugyanolyan típusú speciális csatlakozókábellel szabad helyettesíteni (a Miele Ügyfélszolgálatán kapható). Biztonsági okokból a cserét csak a Miele Ügyfélszolgálata vagy egy megfelelően képzett szakember végezheti el.

A névleges teljesítményfelvételről és a megfelelő biztosítékról ez a használati útmutató vagy a típustábla ad felvilágosítást. Ezeket az adatokat vesse össze a helyszíni elektromos csatlakozás paramétereivel.
Kétség esetén kérdezzen meg egy elektrotechnikai szakembert.

Önálló vagy a hálózattal nem szinkronban álló energiaellátó rendszeren időszakos vagy folyamatos üzemeltetés (például szigethálózatok, biztonsági tartalékrendszerek) lehetséges. Az üzemeltetés feltétele, hogy az energiaellátó rendszer megfeleljen az EN 50160 vagy hasonló szabvány előírásainak.
A házi elosztórendszerrel és ezzel a Miele termékkel kapcsolatban előírányzott óvintézkedéseket a működést és a működési módot tekintve sziget üzemben vagy a hálózattal nem szinkronban álló üzem esetén is biztosítani kell, illetve azonos intézkedésekkel kell helyettesíteni a telepítésnél. Mint például a VDE-AR-E 2510-2 aktuális kiadványában leírtak szerint.

www.elektromarkabolt.hu

Magasság	850 mm
Szélesség	596 mm
Mélység	655 mm
Mélység nyitott ajtónál	1077 mm
Beépíthető	Igen
Tornyozható	Igen
Tömeg	52 kg
Dobtérfogat	120 l
Töltetmennyiség	1,0-8 kg (a száraz ruha tömege)
Kondenzvíz-tartály térfogata	4,8 l
Tömlőhossz	1,49 m
Maximális kiszivattyúzási magasság	1,00 m
Maximális kiszivattyúzási távolság	4,00 m
Csatlakozóvezeték hossza	2,00 m
Hálózati feszültség	Lásd a típustáblán
Csatlakozási érték	Lásd a típustáblán
Biztosíték	Lásd a típustáblán
Hatósági vizsgálati jelek	Lásd a típustáblán
Energiafogyasztás	Lásd „Fogyasztási adatok“ fejezet
LED Világító diódák	1. osztály

www.elektromarkabolt.hu

Műszaki adatok

Adatlap az (EU) 392/2012 sz. felhatalmazáson alapuló rendelet szerint érvényes 2025.06.30-ig

Adatlap háztartási szárítógéphez

Nr. 392/2012 (EU) delegált rendelkezés szerint

MIELE	
Modell neve/-megjelölése	TSA523WP 8kg Active
Névleges kapacitás[1]	8,0 kg
Háztartási szárítógép fajtája (Légelvezetés/Kondenz)	- / •
Energiahatékonysági osztály	
A+++ -tól (legmagasabb hatékonyság) D-ig (legalacsonyabb hatékonyság)	A+++
Súlyozott éves energiafogyasztás (AE_c)[2]	172 kWh/év
Mosó-szárítógép (Automatikával/Automatika nélkül)	• / -
Standard pamut program energiafogyasztása	
Teljes töltet energiafogyasztása	1,40 kWh
Résztöltet energiafogyasztása	0,81 kWh
Súlyozott teljesítményfelvétel KI-állapotban (P_o)	0,40 W
Súlyozott teljesítményfelvétel kikapcsolatlan állapotban (P_l)	0,40 W
Kikapcsolatlan állapot időtartama (T_l)[3]	15 min
Standard program, amelyre az etiketten és az adatlapon lévő információk vonatkoznak[4]	Pamut szekrényszáraz
Standard pamut program programideje	
Súlyozott progamidő	136 min
Programidő teljes töltetnél	170 min
Programidő féltöltetnél	111 min
Kondenzációs hatékonysági osztály[5]	
A-tól (legmagasabb hatékonyság) G-ig (legalacsonyabb hatékonyság)	A
"Standard pamut program teljes- vagy féltöltetnél" súlyozott kondenzációs hatékonysága	95 %
"Standard pamut program teljes töltetnél" átlagos kondenzációs hatékonysága	95 %
"Standard pamut program féltöltetnél" átlagos kondenzációs hatékonysága	95 %
Zajkibocsátási szint (L_{WA})[6]	66 dB(A) re 1 pW
Beépíthető készülék	-

• Igen, létezik.

1 Pamut ruhák kg-ban standard pamut programban teljes töltet esetén

2 160 standard pamut program alapján teljes vagy féltöltet esetén valamint alacsony teljesítményfelvételű üzemmód fogyasztása alapján. A ciklusonkénti tényleges energiafogyasztás a készülék használatának módjától függ.

3 Ha a háztartási szárítógép egy teljesítményvezérlővel van felszerelve.

www.elektromarkabolt.hu

[4] Ez a program normál módon nedves pamut textíliák szárítására alkalmas és a pamut program energiafogyasztása a leghatékonyabb

[5] Ha a háztartási szárítógép egy kondenzációs mosó-szárítógép.

[6] Standard pamut programhoz teljes töltetnél

www.elektromarkabolt.hu

Fogyasztási adatok

Fogyasztási adatok az 932/2012/EU és 392/2012/EU rendeletei szerint érvényes 2025.06.30-ig

	Ruhatöltet[1]	Mosógép centrifugálási fokozata	Maradéknedvesség	Energia	Programidő
	kg	ford./perc	%	kWh	min
ECO [2]	8,0	1 000	60	1,40	170
	4,0	1 000	60	0,81	111
Pamut, szekrényszáraz	8,0	1 200	53	1,25	154
	8,0	1 400	50	1,20	146
	8,0	1 600	44	1,05	130
Pamut, vasalásnedves	8,0	1 000	60	1,04	138
	8,0	1 200	53	0,90	121
	8,0	1 400	50	0,85	113
	8,0	1 600	44	0,70	96
Könnyen kezelhető, szekrényszáraz	4,0	1 200	40	0,46	72
Kímélő, szekrényszáraz	2,5	800	50	0,45	75
Gyapjú fellazítás	2,0	1 000	50	0,02	5
Ingek/blúzok, szekrényszáraz	2,0	600	60	0,40	62
Expressz, szekrényszáraz	4,0	1 000	60	0,80	112
Impregnálás, szekrényszáraz	2,5	800	50	0,80	116

[1] A száraz ruha tömege

[2] A vizsgálati program a 932/2012/EU és 392/2012/EU (a Pamut programhoz) *Pamut* az energiacímkéhez a rendelet szerint az EN 61121 szabvány szerint mérve.

Minden meg nem jelölt érték az EN 61121 szabvány alapján mérve.

A fogyasztási adatok a töltetmennyiség, a különböző textilfajták, a centrifugálás után a ruhákban maradó vízmennyiség, a hálózati feszültség ingadozása vagy a vízkeménység függvényében a megadott értékektől eltérhetnek.

www.elektromarkabolt.hu

Fogyasztási adatok az 2023/2533/EU és a 2023/2534/EU rendeletei szerint érvényes 2025.07.01-től

Programok	Ruhatöltet[2] kg	Programidő óra:perc	Energia kWh	Végső nedvesség a szárítás után %
ECO[1]	8,0	2:50	1,40	0
	4,0	1:51	0,81	0
Pamut	8,0	3:18	1,60	- 4
Extraszáraz	4,0	2:10	0,97	- 4
Pamut	8,0	2:18	1,04	12
Vasalásszáraz	4,0	1:10	0,55	12
Könnyen kezelhető **Szekrényszáraz**	4,0	1:12	0,46	2
Könnyen kezelhető **Vasalásszáraz**	4,0	1,00	0,40	8
Kímélő **Szekrényszáraz**	2,5	1:15	0,45	0

[1] ECO program a 2023/2533/EU és 2023/2534/EUrendelet szerint az energiacímkéhez az EN 61121szabvány szerint mérve. A hangteljesítmény szintje teljesen feltöltve az ECO tesztprogramhoz 64 dB(A) re 1 pW.

[2] A töltet a száraz ruha tömegére vonatkozik.

Az ECO program nélküli többi programnál az EN 61121 szabvány alapján meghatározott irányértékek vannak megadva.

A fogyasztási adatok a töltetmennyiség, a különböző textilfajták, a centrifugálás után a ruhákban maradéknedvesség, a pótlólag kiválasztott programparaméterek, a hálózati feszültség ingadozása vagy a vízkeménység függvényében a megadott értékektől eltérhetnek.

www.elektromarkabolt.hu

Programozási funkciók

Programozás

A programozási funkciókkal a szárítógép elektronikáját a saját igényeihez igazíthatja.

A programozás ezekben a lépésekben történik (❶, ❷, ❸ ... ❾) az érintőgombok segítségével.

Belépés a programozási szintbe

Feltétel

- A programválasztó valamelyik programbeállításra van forgatva.
- A szárítógép ajtaja nyitva van.

❶ Érintse meg a(z) ▶II/érintőgombot, és tartsa megérintve ezt a gombot a(z) ❷–❸ lépések alatt.

❷ Zárja be a szárítógép ajtaját.

❸ Várjon addig, amíg a gyorsan villogó *Start/Ruha utántöltése* felirat folyamatosan kezd világítani ...

❹ ... majd engedje el a(z) ▶II érintőgombot.

Az időkijelzőn a(z) *P01* kijelzés világít.

Programozási funkció kijelölése és kiválasztása

A programozási funkció száma az időkijelzőn *P* jellel és egy számmal van jelölve:
pl. *P01*.

❺ A(z) ▲ érintőgomb megérintésével lépésenként választhatja ki a sorban következő programozási funkciót:

Programozási funkció	
P00	gyári beállítás
P01	Szárítási fokozatok
P05	Hangjelzés
P06	Gombhang
P07	PIN-kód
P11	A kezelőpanel kikapcsolási jellemzői
P13	Memória
P14	Gyűrődésvédelem

❻ Hagyja jóvá a kiválasztott programozási funkciót a(z) ▶II érintőgomb megnyomásával.

www.elektromarkabolt.hu

A programozási funkció szerkesztése és mentése

A programozási funkciót ki-/bekapcsolhatja, vagy különböző opciókat választhat.

A programozási funkció opciója az időkijelzőn - jellel és egy számmal van jelölve:
pl. -00.

❼ A(z) ▲ érintőgomb megérintésével be-/kikapcsolhatja a programfunkciót, vagy kiválaszthat egy opciót:

Programozási funkció	Választható lehetőségek				
	-00	-01	-02	-03	-04
P00	X	X			
P01		X	✓	X	X
P05	X	✓			
P06	X	✓			
P07	✓	X			
P11	X	✓			
P13	✓	X			
P14	X	✓	X		

X = választható, ✓ = gyári beállítás

❽ Nyugtázza a kiválasztást a(z) ▶II érintőgombbal.

Most újból világít a programozási funkció száma: pl. P01.

A programozási szint elhagyása

❾ Forgassa a programválasztót a ⏻ állásra.

A programozás tartósan mentésre került. Ezt bármikor módosíthatja.

P00 gyári beállítás

A programozási funkciók visszaállnak a gyári beállításra.

-00 = A gyári beállítás van beállítva
-01 = A programozási funkciók visszaállítása gyári beállításra

P01 Szárítási fokozatok

A *Pamut* és a *Könnyen kezelhető* program szárítási fokozatait egyénileg állíthatja be.

Kiválasztás

-01 = nedvesebb
-02 = **Gyári beállítás**
-03 = szárazabb
-04 = sokkal szárazabb

www.elektromarkabolt.hu

P05 Hangjelzés

A program végén hangjelzés hallható. Ez tetszés szerint be- és kikapcsolható.

A hibajelzés folyamatos figyelmeztető hangjelzése ettől független.

Kikapcsolt hangjelzés esetén a gombhangok sem hallhatók.

Kiválasztás

-00 = ki

-01 = **be (gyári beállítás)**

P06 Gombhang

Az érintőgomb megérintésekor hallható jelzőhang be-, ill. kikapcsolható.

Kiválasztás

-00 = ki

-01 = **Gyári beállítás**

P07 PIN-kód

A Pin-kód megóvja szárítógépét az idegen használattól.

Aktivált Pin-kódnál a bekapcsolás után a Pin-kódot meg kell adni azért, hogy a szárítógép működtetése lehetővé váljon.

-00 = **ki (gyári beállítás)**

-01 = be

Ha a(z) -01 kiválasztást választotta, akkor bekapcsolás után ez a szárítógép a jövőben már csak a Pin-kód megadásával használható.

Szárítógép használata PIN-kóddal

A szárítógép minden bekapcsolása után villog és világít az időkijelzőn a ---.

A PIN-kód értéke 250 és nem módosítható.

- Érintse meg a ▲ érintőgombot addig, amíg első számként a 2-- villog.
- Hagyja jóvá a(z) ▶II érintőgombbal.
- Adja meg pontosan így a két másik számot.

A 250 megadása és jóváhagyása után a szárítógép használható.

www.elektromarkabolt.hu

P11 A kezelőpanel kikapcsolási jellemzői

Futó program esetén energiatakarékossági okokból az időkijelző és az érintőgombok megvilágítása 10 perc után elsötétedik. Ilyen esetben a *Start/Ruha utántöltése* felirat pulzál.

Azonban: Hiba esetén az elsötétedési funkció nem működik.

Kiválasztás

-00 = **ki**

Az időkijelző és az érintőgombok nem sötétednek el.

-01 = **be (gyári beállítás)**

Futó program esetén az időkijelző és az érintőgombok 10 perc után sötétednek el.

A kijelző ismételt „bekapcsolása”

- Érintse meg a(z) ▶II érintőgombot. Ez az éppen futó szárítóprogramra nincs hatással.

P13 Memória

Beállítható: az elektronika elment egy adott programot a kiválasztott szárítási fokozattal vagy kiválasztással. Továbbá a *Meleg levegő/DryFresh* program időtartama is elmentésre kerül. A következő programválasztáskor ezek a beállítások megjelennek.

Kiválasztás

-00 = **ki (gyári beállítás)**

-01 = be

P14 Gyűrődésvédelem

A dob a szárítási folyamat vége után maximum két óráig speciális gyűrődésvédelmi ritmusban forog. Ez segíti a gyűrődések csökkentését, ha a textíliát a program vége után nem veszik ki azonnal. Az időtartamot le lehet rövidíteni.

-00 = nincs gyűrődésvédelem

-01 = 1 óra

-02 = **2 óra (gyári beállítás)**

www.elektromarkabolt.hu

www.elektromarkabolt.hu

Miele Kft.
H – 1027 Budapest
Bem József u. 1/B.
Tel: (06-1) 880-6400
E-mail: info@miele.hu
Internet: www.miele.hu

Gyártó:
Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh
Németország

www.elektromarkabolt.hu

Miele

TSA 523 WP

hu-HU

M.-Nr. 12 795 500 / 00